



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 16.7.2014 г.  
COM(2014) 465 final

2014/0217 (COD)

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за създаване на Агенция на Европейския съюз за обучение в областта на  
правоприлагането (Serol) и за отмяна и замяна на Решение 2005/681/ПВР на  
Съвета**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

#### 1.1. Политически контекст

Европейският полицейски колеж (CEPOL), който беше създаден като агенция на ЕС през 2005 г. с Решение 2005/681/ПВР на Съвета<sup>1</sup>, извършва дейности, свързани с обучението на старши служители на правоприлагащите органи. CEPOL има за цел да подпомага сътрудничеството между националните полицейски органи чрез организиране на курсове за обучение в областта на полицейската дейност с европейско измерение. CEPOL също така определя общи учебни програми по конкретни теми, разпространява важни научни изследвания и най-добри практики, координира програма за обмен на старши полицейски служители и обучаващи лица и по конкретни проекти може да участва като партньор на бенефициерите на безвъзмездни средства от ЕС. Седалището на CEPOL беше преместено от Брамсхил, Обединеното кралство в Будапеща, Унгария с Регламент (ЕС) № 543/2014 от 15 май 2014 г. за изменение на Решение 2005/681/ПВР на Съвета, който влезе в сила на 29 май 2014 г.

На 27 март 2013 г. Комисията представи предложение за регламент, с което се актуализира правната рамка на Европейската полицейска служба (Европол)<sup>2</sup>. По отношение на CEPOL и обучението на служители на правоприлагащите органи с предложението се преследват три цели. Първо, в него бе предложено CEPOL и Европол да бъдат слети, за да бъдат създадени полезни взаимодействия между оперативната дейност по правоприлагане и дейностите за обучение, и да бъдат направени икономии на административни разходи, които да се инвестират в обучение. На второ място, предложението за регламент имаше за цел да засили способността на слятата агенция да подпомага обучението в областта на правоприлагането в ЕС, като ѝ се предоставят необходимите правомощия за изпълнение на Европейската схема за обучение в областта на правоприлагането (European Law Enforcement Training Scheme — LETS), предложението за създаването на която беше публикувано от Комисията едновременно с предложението за нов регламент за Европол<sup>3</sup>. Трето, предложението имаше за цел съгласуването на правилата за управление на Европол с общия подход относно децентрализираните агенции на ЕС, одобрен от Европейския парламент, Съвета и Комисията през юли 2012 г.

Европейският парламент и Съветът не одобриха предложеното сливане на CEPOL с Европол. Вместо това на 6 май 2014 г. беше приет регламент<sup>4</sup> (предложен от държавите членки съгласно член 76 от ДФЕС и основаващ се на член 87, параграф 2, буква б) от ДФЕС), с който седалището на CEPOL като независима агенция беше преместено в Будапеща, Унгария. Поради противопоставянето на предложеното сливане други части от предложението за Европол, свързани с обучението, не бяха подробно разгледани от Европейския парламент и Съвета.

В регламента за преместването на CEPOL в Будапеща, Унгария Комисията се приканва да представи доклад относно ефективността на решението, придружен, ако е целесъобразно, от законодателно предложение за Агенцията. Настоящото предложение

<sup>1</sup> ОВ L 256, 1.10.2005 г.

<sup>2</sup> COM(2013) 173 final/2.

<sup>3</sup> COM(2013) 172 final.

<sup>4</sup> Този регламент изменя член 4 от Решение 2005/681/ПВР на Съвета, с който за седалище беше определен Брамсхил, Обединено кралство.

за регламент е в отговор на това искане. То отразява също така отправения в Стокхолмската програма<sup>5</sup> призив за укрепване на обучението по въпроси, свързани с ЕС, и за систематично предоставяне на достъп до такова обучение за всички специалисти в съответните области на правоприлагането, както и искането на Европейския парламент за европейска политика за обучение на служителите на правоприлагащите органи в отговор на все по-сложния и международен характер на тежките престъпления<sup>6</sup>. Предложението е в съответствие с приоритетите, определени в Стратегията за вътрешна сигурност в действие<sup>7</sup>, както и с общия подход относно децентрализираните агенции на ЕС. Необходимостта от развиване на обучението на персонала в областта на правоприлагането на равнище ЕС с цел да се подпомогне практическото сътрудничество и от цялостно въвеждане на LETS беше също очертана като един от ключовите приоритети за бъдещето в Съобщението на Комисията „Отворена и сигурна Европа: превръщане на визията в реалност“<sup>8</sup>.

Настоящото предложение за регламент се основава — освен по отношение на въпроса за сливането на CEPOL с Европол, който впоследствие беше решен от съзакондателите — на подготвителната работа, извършена през 2011 и 2012 г. от Комисията във връзка с модернизирването на правното основание на CEPOL. Следователно в него се предвижда правна рамка за нов CEPOL с по-широки цели и по-модерно управление, който ще отмени и замени CEPOL, който беше създаден от Съвета с Решение 2005/681/ПВР.

## 1.2. Обща цел

През последното десетилетие в ЕС се наблюдават увеличаване на тежката и организираната престъпност и по-голямо многообразие на формите на престъпност<sup>9</sup>. В своята оценка за заплахите от тежката и организираната престъпност в ЕС през 2013 г. (SOCTA 2013) Европол констатира, че „тежките престъпления и организираната престъпност представляват все по-динамично и комплексно явление, което продължава да представлява значителна заплахата за сигурността и благоденствието на ЕС“<sup>10</sup>. На транснационалната престъпност може да се противодейства единствено чрез трансгранично сътрудничество между полицията, митниците, граничната охрана и други органи. Това сътрудничество не може да бъде ефективно, ако тези органи не са надлежно обучени и ако не съществува достатъчно взаимно доверие. В този контекст стратегическите и оперативните цели в борбата срещу организираната и тежката трансгранична престъпност и тероризма трябва да бъдат подкрепени от съгласувано, признато и висококачествено обучение специално за служителите на правоприлагащите органи в ЕС, участващи в транснационалното сътрудничество.

Следователно общата цел на настоящото предложение за регламент е да се подобри сигурността в ЕС чрез изпълнението от CEPOL на нов подход за обучение на

<sup>5</sup> Стокхолмска програма — Отворена и сигурна Европа в услуга и за защита на гражданите, ОВ С 115, 4.5.2010 г., стр. 1.

<sup>6</sup> Доклад на Специалната комисия по организираната престъпност, корупцията и изпирането на пари от 22.2.2013 г. и Резолюция на Европейския парламент от 2 април 2014 г. относно междинния преглед на Стокхолмската програма.

<sup>7</sup> COM (2010) 673 final.

<sup>8</sup> COM (2014) 154 final.

<sup>9</sup> Европол, 2011 г., „Оценка на заплахата от организирана престъпност в ЕС“ („EU organized crime threat assessment“).

<sup>10</sup> Европол, 2013 г., „Оценка на заплахите от тежката и организираната престъпност“ („Serious and Organised Crime Threat Assessment“ — SOCTA).

служителите на правоприлагащите органи в ЕС в съответствие с променящите се приоритети за оперативно сътрудничество в областта на правоприлагането.

Новият подход към обучението, или система на обучение, е представен в Европейската схема за обучение в областта на правоприлагането (LETS), която има за цел да предостави на служителите на правоприлагащите органи от всички категории (от полицейските служители до граничните патрули и митническите служители, както и, когато това е уместно, други държавни служители, като прокурорите) необходимите знания и умения за ефективно предотвратяване и борба с трансграничната престъпност чрез резултатно сътрудничество с техните колеги в другите държави членки, агенции на ЕС, трети държави и международни организации.

За да бъде постигната тази обща цел, с настоящото предложение за регламент на CEPOL се възлагат две главни задачи: 1) осигуряване на съответни обучения и обмен на равнището на ЕС и 2) координиране на изпълнението на Европейската схема за обучение в областта на правоприлагането (LETS) посредством извършването на стратегически оценки на нуждите от обучение и осигуряване на обща рамка за качество за обучението в областта на правоприлагането.

## **2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

През 2010 и 2011 г. се проведе диалози относно подготовката на реформата на Европол и CEPOL и обучението в областта на правоприлагането в ЕС, в които участваха Комисията и представители на Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз, управителния съвет на Европол и управителния съвет на CEPOL, както и представители на националните парламенти.

### **2.1. Външни проучвания**

През 2010—2011 г. беше извършена външна **петгодишна оценка** на CEPOL в съответствие с член 21 от Решението за CEPOL<sup>11</sup>. Окончателният доклад беше предаден на управителния съвет на CEPOL на 31 януари 2011 г.<sup>12</sup> В **независимо външно проучване**, възложено с цел да спомогне за изготвянето на оценката на въздействието, беше оценено функционирането на CEPOL и законодателството, уреждащо дейността на CEPOL, в контекста на целите на Стокхолмската програма и бяха анализирани въздействията от евентуални бъдещи действия. Проведеха се консултации с широк кръг заинтересовани страни, по-специално с представители на националните заинтересовани страни, потребители на дейностите на CEPOL, както и с експерти в областта на полицейското сътрудничество и обучение. Проучването беше представено на Комисията на 23 април 2012 г.<sup>13</sup>

### **2.2 Външни консултации**

В допълнение Комисията включи всички държави членки в оценката на функционирането на Решението за CEPOL и в неговото преразглеждане. Освен това бъдещата роля на CEPOL беше обсъдена в контекста на няколко работни срещи за

<sup>11</sup> Проучване за петгодишна оценка на дейността на CEPOL, 21.1.2011 г., Consortium Blomeyer & Sanz, Centre for Strategy and Evaluation Studies LLP и Evalutility Ltd.

<sup>12</sup> [www.cepol.europa.eu](http://www.cepol.europa.eu)

<sup>13</sup> Проучване относно изменението на Решение 2005/681/ПВР на Съвета за създаване на Европейски полицейски колеж. Окончателен доклад, 21.4.2012 г., GHK Consultants.

събиране на идеи относно Европейската схема за обучение, организирани от Комисията през втората половина на 2011 г. и през първата половина на 2012 г. На 7 февруари 2012 г. Комисията проведе семинар с 20 участници, предимно от UK, FR, DE, ES, DK, BE, SK, PL и CEPOL, който имаше за цел да бъде направена оценка на установените проблеми и на препоръките в проучването и да бъдат разгледани алтернативи. На 3 май 2012 г. Комисията проведе консултативна конференция с 60 участници от всички държави членки.

### **2.3 Вътрешни консултации**

ГД „Вътрешни работи“ проведе вътрешна консултация, като създаде специална междуведомствена група с участието на представители на Генералния секретариат, Правната служба, ГД „Човешки ресурси“, ГД „Бюджет“, ГД „Правосъдие“, Службата за вътрешен одит, Европейската служба за борба с измамите (OLAF) и Европейската служба за външна дейност (ЕСВД). Срещи на специалната междуведомствена група се проведеха на 15 март, 21 май и 5 юни 2012 г.

### **2.4 Оценка на въздействието**

В съответствие със своята политика за по-добро законотворчество Комисията извърши две оценки на въздействието на алтернативите на политиката относно Европол и CEPOL.

Оценката на въздействието относно CEPOL се основаваше на следните две цели на политиката: i) осигуряване на по-качествено, по-съгласувано и по-последователно обучение по проблемите на трансграничната престъпност за по-широк кръг служители на правоприлагащите органи и ii) създаване на рамка за постигането на тази цел в съответствие с общия подход по въпросите на децентрализираните агенции на ЕС. При представянето на Схемата за обучение в областта на правоприлагането, за чието осъществяване ще са необходими допълнителни средства, Комисията разгледа различни варианти, включително укрепването и оптимизирането на CEPOL като отделна агенция и частичното или цялостното сливане на функциите на CEPOL и Европол в нова агенция Европол.

В съответствие с установената от Комисията методика всеки вариант на политиката бе оценен за неговото въздействие върху сигурността, разходите (включително бюджета на институциите на ЕС) и основните права с помощта на междуведомствена работна група.

В контекста на предложението за регламент за Европол анализът на цялостното въздействие доведе до определянето на сливането на CEPOL и Европол за предпочитан вариант на политиката. При все това Европейският парламент и Съветът не дадоха съгласието си за предложеното сливане, нито за алтернативния вариант двете агенции да споделят седалище в Хага, Нидерландия<sup>14</sup>, и решиха CEPOL да бъде преместен в Будапеща като независима агенция.

Съответно в настоящото предложение за регламент се предвижда запазването на CEPOL като независима агенция със седалище в Будапеща. Към настоящия момент всякакъв друг вариант би създал допълнителни разходи и несигурност за бъдещето на

---

<sup>14</sup> При сценария за съвместно седалище CEPOL би запазил своята юридическа независимост, своето управление, своя бюджет, мисия и мандат, но би споделял някои административни услуги с Европол.

Агенцията и нейните служители, което би повлияло неблагоприятно върху способността ѝ да изпълнява своите цели.

### **3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Правното основание за предложението е член 87, параграф 2, буква б) от Договора за функционирането на Европейския съюз.

#### **Цел и съдържание на законодателното предложение**

Настоящото предложение има следните цели:

- да предостави на CEPOL подходящия правен мандат и нужните ресурси за осъществяване на усилията в областта на обучението, предвидено в Съобщението на Комисията относно LETS, което беше публикувано през март 2013 г.;
- да подобри управлението на CEPOL чрез търсене на по-голяма ефективност и чрез привеждане на CEPOL в съответствие с принципите, заложи в общия подход относно децентрализираните агенции на ЕС.

#### **Прилагане на европейски подход за обучение**

Съобщението на Комисията относно Европейската схема за обучение в областта на правоприлагането (LETS) има за цел да направи ответните действия на ЕС на общите предизвикателства в сферата на сигурността по-ефективни, да се повиши стандартът на полицейската дейност в ЕС и да се стимулира развитието на обща култура в областта на правоприлагането като средство за укрепване на взаимното доверие и сътрудничество. Схемата е насочена към идентифициране и преодоляване на пропуските в съществуващото обучение в областта на правоприлагането, свързано с трансгранични въпроси, като се подкрепя и, когато е необходимо, като се координира предоставянето на обучение от европейски и национални центрове за високи постижения<sup>15</sup>. За да бъдат осъществени обученията, предвидени в съобщението, настоящото предложение за регламент има за цел да предостави на CEPOL подходящ правен мандат и необходимите ресурси.

Обхватът на мандата на CEPOL е разширен, така че той да може да подпомага, развива, провежда и координира дейности за обучение на служителите на правоприлагащите органи от всички категории (не само на полицейски служители от висока категория, както е предвидено в действащото решение за CEPOL), както и на служители на митниците и на други компетентни служби, които се занимават с трансгранични проблеми.

В предложението се предвижда, че Агенцията ще продължи да се основава на мрежа, като обединява мрежата на държавите членки от институти за обучение на длъжностни лица в областта на правоприлагането и поддържа връзки със съответното единно национално звено във всяка държава членка.

<sup>15</sup> Съобщението на Комисията относно LETS се основава на преглед на нуждите от обучение и осигуряването на обучение от CEPOL, както и на консултации с експерти от държавите членки и агенции в областта на ПБР, проведени по време на четири експертни срещи и три конференции през 2011 г. и 2012 г., с участието на членове на Европейския парламент.

Целите на CEPOL са актуализирани и пояснени, така че Агенцията да може да подобри осведомеността и познанията за международните инструменти и инструментите на Съюза и за институциите, агенциите и органите на Европейския съюз, да насърчава развитието на регионалното и двустранното сътрудничество между държавите членки, да разгледа специфични тематични области във връзка с престъпната дейност и работата на полицията, в които обучението на равнището на ЕС може да осигури добавена стойност в допълнение към действията на национално равнище, и да осигури подходящи предварителни обучения във връзка с участието в граждански мисии в трети държави.

В настоящия регламент задачите на CEPOL са определени въз основа на стратегическа оценка на нуждите от обучение, за да се отговори на приоритетите на ЕС в областта на вътрешната сигурност и нейните външни аспекти, в съответствие със съответния цикъл на политиката и като се въвежда акредитирана система за сертифициране.

### **Подобрено управление**

С настоящото предложение управлението на CEPOL се подобрява, като се опростяват процедурите, особено по отношение на управителния съвет и изпълнителния директор, и CEPOL се привежда в съответствие с принципите, заложи в общия подход относно децентрализираните агенции на ЕС, като се има предвид, че като център за учебна дейност на ЕС CEPOL следва да продължи да разчита на мрежата от институти за обучение на държавите членки и да поддържа контакти със съответното единно национално звено във всяка държава членка.

Комисията и държавите членки са представени в управителния съвет на CEPOL. В съответствие с мандата на Агенцията членовете на управителния съвет се назначават въз основа на своите познания в областта на обучението на служители на правоприлагащите органи, като се вземат под внимание съответните им управленски, административни и бюджетни умения. Управителният съвет ще бъде консултиран от научен комитет по техническите въпроси в областта на обучението (Научен комитет за обучение).

На управителния съвет се предоставят необходимите правомощия, по-специално да изготвя бюджета, да контролира неговото изпълнение, да приема подходящи финансови правила и документи за планиране, да установява прозрачни работни процедури за вземане на решения от изпълнителния директор на CEPOL, да приема годишния доклад за дейността, както и да назначава изпълнителен директор.

С цел да се осигури ефективното ежедневно функциониране на CEPOL, изпълнителният директор се явява негов законен представител и управител. Изпълнителният директор е напълно независим при изпълнението на своите задачи и гарантира изпълнението от CEPOL на задачите, предвидени в настоящия регламент. По-конкретно изпълнителният директор отговаря за изготвянето на бюджетните документи и документите за планиране, които се представят на управителния съвет за вземане на решение от него за изпълнението на годишните и многогодишните работни програми на CEPOL и на други документи за планиране.

#### 4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Приемането на настоящия регламент няма да има допълнително финансово отражение, както е описано в приложената законодателна финансова обосновка. Данните във финансовата обосновка съчетават предвидената обща сума за CEPOL, планирана за финансовия период 2016—2020 г. (Съобщение COM(2013)519), и нуждата от финансови средства в размер на 3,710 милиона евро за изпълнение на мандата, свързан със Схемата за обучение в областта на правоприлагането.

4 допълнителни служители в еквивалент на пълно работно време (ЕПРВ) ще бъдат необходими за изпълнението на новите задачи, свързани с обучението на служители на правоприлагащите органи, т.е. за дейности, необходими за изпълнението на Европейската схема за обучение в областта на правоприлагането. Конкретната задача на допълнителния персонал ще бъде да координира 4-те направления на схемата и да гарантира, че дейностите за обучение се подготвят въз основа на редовен анализ на нуждите от обучение и отговарят на изискванията за високо качество за предоставяното обучение. В допълнение, 1 допълнителен служител (ЕПРВ) ще бъде назначен на длъжността юридически съветник в съответствие с препоръките на Европейския омбудсман. Като се вземат предвид допълнителните длъжности, които вече са предвидени в Съобщение COM(2013)519, само 1 допълнителен служител (ЕПРВ) ще бъде назначен през 2016 г. и 1 допълнителен служител (ЕПРВ) през 2017 г., и допълнителната длъжност, предвидена през 2018 г. в Съобщение COM(2013)519, следва да бъде предварително финансирана през 2017 г. С цел да се съобразят с изискването за намаляване от 5 %, тези изменения на съобщението ще изискват точна компенсация и следователно зависят от наличието на ресурси в предвидения за агенциите бюджет в рамките на годишните бюджетни процедури, което ще доведе до разходи за персонал за периода 2016—2020 г. в размер на около 1,305 милиона евро.

Разходи за персонал в размер на приблизително 6,092 милиона евро (с изключение на училищни такси) ще бъдат спестени през периода 2016—2020 г. вследствие на преместването от Брамсхил в Будапеща и разликата в корекционния коефициент между Обединеното кралство и Унгария. Училищните такси за децата на служителите на CEPOL ще представляват допълнителен разход от 1,868 милиона евро за същия период.

Приблизително 0,658 милиона евро ще бъдат спестени поради по-ниските разходи за сгради, оборудване и разноски на управителния съвет за същия период.

Преместването на около 40 служители от сегашната централа на CEPOL в Брамсхил, Обединеното кралство, в новото седалище в Будапеща, Унгария, ще бъде осъществено преди влизането в сила на настоящото предложение за регламент.

Поради това бюджетното въздействие на законодателното предложение през периода 2016—2020 г. възлиза на 45,383 милиона евро за CEPOL като независима агенция със седалище в Будапеща



Предложение за

## РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за създаване на Агенция на Европейския съюз за обучение в областта на правоприлагането (Серол) и за отмяна и замяна на Решение 2005/681/ПВР на Съвета

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 87, параграф 2, буква б) от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Европейският полицейски колеж беше създаден с Решение 2005/681/ПВР на Съвета<sup>16</sup> като структура на Съюза за обучение на старши полицейски служители от държавите членки и улесняване на сътрудничеството между националните полицейски органи чрез организиране и координиране на дейностите в областта на полицейската дейност с европейско измерение.
- (2) В „Стокхолмската програма — Отворена и сигурна Европа в услуга и за защита на гражданите“ се поставя като цел създаването на истинска европейска култура в областта на правоприлагането чрез създаването на европейски схеми за обучение и програми за обмен, насочени към всички специалисти в съответните области на правоприлагането на национално равнище и на равнището на Съюза.
- (3) Европейската схема за обучение в областта на правоприлагането (LETS)<sup>17</sup> представлява отговор на призива на Европейския съвет в Стокхолмската програма да бъдат увеличени обученията по въпроси, свързани със Съюза, и тези обучения да бъдат предоставяни систематично на всички специалисти в областта на правоприлагането, както и на исканията от страна на Европейския парламент за по-стабилна рамка на Съюза за обучение на служителите в съдебната система и полицията.
- (4) Разработването на обучение за персонала на правоприлагащите органи на равнището на Съюза, което да подпомогне практическото сътрудничество и пълното изпълнение на LETS, представлява ключов приоритет за следващите години в този контекст.
- (5) Опростяването и подобряването на функционирането на CEPOL с оглед на LETS разширяват възможностите на CEPOL да подпомага, развива, провежда и координира дейности за обучение на компетентните правоприлагащи органи на държавите членки,

<sup>16</sup> Решение 2005/681/ПВР на Съвета от 20 септември 2005 г. за създаване на Европейски полицейски колеж (ЕПК) и за отмяна на Решение 2000/820/ПВР (ОВ L 256, 1.10.2005 г., стр. 63).

<sup>17</sup> COM(2013) 172 final.

без да се засягат националните инициативи, предприети от държавите членки в областта на обучението на служителите на правоприлагащите органи.

- (6) За да се гарантира, че обучението на равнището на ЕС на персонала в областта на правоприлагането е с високо качество, съгласувано и последователно, CEPOL следва да се стреми да структурира това обучение в съответствие с принципите на Схемата за обучение в областта на правоприлагането. Обучението на равнището на ЕС следва да бъде достъпно за служителите на правоприлагащите органи от всички категории. CEPOL следва да гарантира, че обучението се оценява и заключенията от оценките на нуждите от обучение се вземат предвид при планирането, за да бъде повишена ефективността на бъдещите действия. CEPOL следва да насърчава признаването в държавите членки на обучението, предоставяно на равнището на Съюза.
- (7) За да се избегне дублиране на дейностите за обучение на компетентните служители на правоприлагащите органи, които се извършват от съществуващите агенции на Европейския съюз и други компетентни органи, CEPOL следва да извършва оценка на стратегическите нужди от обучение и да работи по приоритетите на Съюза в областта на вътрешната сигурност и нейните външни аспекти съобразно съответния цикъл на политиката.
- (8) За да постигне своите цели, като център за учебни дейности на Съюза CEPOL следва да поддържа и насърчава сътрудничеството с мрежата от институти за обучение на държавите членки. Освен това тя следва да бъде подкрепяна от „национално звено“ във всяка държава членка. Дейностите на националните звена следва да бъдат координирани на равнището на Съюза от CEPOL.
- (9) Комисията и държавите членки следва да бъдат представени в управителния съвет на CEPOL с цел да следят ефективно за упражняването на нейните функции. Съветът следва да се състои от членове, назначени въз основа на техния опит в управлението на организации от публичния или частния сектор и на техните познания за националната политика в областта на обучението на служители на правоприлагащите органи. Съветът следва да притежава необходимите правомощия да изготвя бюджета, да следи за неговото изпълнение, да приема подходящи финансови правила и стратегията на CEPOL, да установява прозрачни работни процедури за вземане на решения от CEPOL, да назначава директора, да определя показатели за изпълнение и да упражнява правомощията на органа по назначаването в съответствие с Правилника за длъжностните лица и Условието за работа на другите служители.
- (10) За да се осигури ефикасното ежедневно функциониране на CEPOL, нейният изпълнителен директор следва да бъде законният представител и управител на CEPOL, който при изпълнението на своите задължения действа при пълна независимост и гарантира, че CEPOL изпълнява задачите, предвидени в настоящия регламент. По-конкретно изпълнителният директор следва да отговаря за изготвянето на бюджетните документи и документите за планиране, които се представят за решение на управителния съвет, изпълнението на годишното и многогодишното програмиране и годишните работни програми на CEPOL.
- (11) За да се гарантира научното качество на работата на CEPOL, като независим консултативен орган следва да бъде създаден научен комитет, съставен от независими лица, които се ползват с най-висока академична или професионална репутация в тематичните области, обхванати от настоящия регламент.

- (12) CEPOL следва да гарантира, че предлаганото от нея обучение интегрира съответното развитие в сферата на научните изследвания, и да насърчава създаването на по-стабилни партньорства между университетите и институтите за обучение на служители на правоприлагащите органи в държавите членки.
- (13) За да се гарантират пълната самостоятелност и независимост на CEPOL, следва да ѝ бъде предоставен самостоятелен бюджет, като приходите произлизат главно от вноската от бюджета на Съюза. Бюджетната процедура на Съюза следва да е приложима дотолкова, доколкото се засягат финансовото участие на Съюза и всякакви други субсидии, платими от общия бюджет на Европейския съюз. Одитът на сметките следва да се извършва от Сметната палата.
- (14) За да може да изпълнява своите задачи, CEPOL следва също така да е в състояние да отпуска безвъзмездни средства на институти за обучение и научноизследователски институти на държавите членки за провеждането на курсове и организирането на семинари и конференции на CEPOL. Безвъзмездните средства, отпуснати на държавите членки, следва също така да допринесат за насърчаване на сътрудничеството между институтите за обучение на държавите членки в рамките на мрежата и за насърчаване на взаимното признаване на правоприлагането.
- (15) С цел изпълнение на своята мисия и доколкото е необходимо за изпълнението на своите задачи, CEPOL следва да може да си сътрудничи с други агенции и компетентни органи на Европейския съюз, с компетентните органи на трети държави и с международните организации, компетентни по въпросите, които са уредени с настоящия регламент, в съответствие с рамките на работни договорености, сключени по силата на настоящия регламент или в рамките на договорености, сключени с националните институти за обучение на трети държави въз основа на член 8 от Решение 2005/681/ПВР на Съвета.
- (16) Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета<sup>18</sup> следва да се прилага за CEPOL.
- (17) Настоящият регламент е в съответствие с основните права и с принципите, признати по-конкретно в Хартата на основните права на Европейския съюз, по-специално правото на защита на личните данни и правото на неприкосновеност на личния живот, защитени по силата на членове 8 и 7 от Хартата, както и член 16 от Договора.
- (18) В съответствие с член 3 от Протокола (№ 21) относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, тези държави членки са уведомили за желанието си да участват в приемането и прилагането на настоящия регламент] ИЛИ [Без да се засяга член 4 от Протокол (№ 21) относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, тези държави членки няма да участват в приемането на настоящия регламент и няма да са обвързани от него, нито от неговото прилагане].
- (19) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокола (№ 22) относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на

---

<sup>18</sup> Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## ГЛАВА I

### ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ НА АГЕНЦИЯТА

#### *Член 1*

#### **Създаване на Агенцията на Европейския съюз за обучение в областта на правоприлагането**

1. С настоящото се създава Агенция на Европейския съюз за обучение в областта на правоприлагането (CEPOL) с цел насърчаване на последователна европейска политика за обучение в областта на правоприлагането.
2. CEPOL, създадена с настоящия регламент, заменя и наследява CEPOL, създаден с Решение 2005/681/ПВР.

#### *Член 2*

#### **Определения**

За целите на настоящия регламент:

- а) „служители на правоприлагащите органи“ означава служители на полицията, митниците и други компетентни служби, включително органи на Съюза, които отговарят за предотвратяването на тежката престъпност, засягаща две или повече държави членки, на тероризма и формите на престъпност, засягащи общ интерес, който е предмет на политика на Съюза, и за борбата с тях, както и за управлението на кризи и за поддържането на реда от страна на международни полицейски сили по време на важни събития;
- б) „органи на Съюза“ означава институциите, образуванията, органите, мисиите, службите и агенциите, създадени с Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз или въз основа на тези договори;
- в) „международни организации“ означава международните организации и техните подчинени органи, регламентирани от международното публично право, или други органи, създадени чрез споразумение между две или повече държави или въз основа на такова споразумение, както и Интерпол.

### Член 3

#### Цели

1. CEPOL подпомага, разработва и координира обучението за служители на правоприлагащите органи в съответствие със Схемата за обучение в областта на правоприлагането, по-специално в областта на борбата с тежката престъпност, засягаща две или повече държави членки, и борбата с тероризма, управлението на спортни и други мероприятия, създаващи голям риск за обществения ред, планирането и управлението на мисии на Съюза, както и в сферата на лидерските и езиковите умения на служителите на правоприлагащите органи, с цел:
  - а) да се повишат осведомеността и познанията за:
    - i) международните инструменти и инструментите на Съюза, свързани със сътрудничеството в областта на правоприлагането;
    - ii) органите на Съюза, и по-конкретно за Европол, Евроюст и Frontex, за тяхното функциониране и роля;
    - iii) съдебните аспекти на сътрудничеството в областта на правоприлагането и практическите знания за достъпа до информационните канали;
  - б) да се насърчава развитието на регионалното и двустранното сътрудничество между държавите членки, от една страна, и между държавите членки, органите на Съюза и трети държави, от друга страна;
  - в) да се засегнат специфични тематични области на престъпната дейност или на работата на полицията, в които обучението на равнището на ЕС може да осигури добавена стойност;
  - г) да се разработят специални общи учебни програми за служителите на правоприлагащите органи, по които те да бъдат обучавани за участие в мисии на Съюза;
  - д) да се подпомагат държавите членки и органите на Съюза в дейности за изграждането на капацитет в областта на правоприлагането в трети държави;
  - е) да бъдат подобрили учебните практики и да се съдейства за обмена на добрите учебни практики.
2. CEPOL разработва и актуализира редовно учебните средства и методиките за учене и ги прилага от гледна точка на концепцията за учене през целия живот с цел усъвършенстване на уменията на служителите на правоприлагащите органи. CEPOL прави оценка на резултатите от тези действия с оглед на подобряване на качеството, съгласуваността и ефективността на бъдещите действия.
3. CEPOL обединява мрежата от институти на държавите членки за обучение на служителите на правоприлагащите органи и осъществява контакти със съответното единно национално звено във всяка държава членка, работещо в рамките на мрежата, и с всички други компетентни органи в държавите членки, чиито задачи включват обучението на служители на правоприлагащите органи.

4. Учебните дейности, посочени в параграф 1, се осъществяват от CEPOL в сътрудничество с мрежата от институти за обучение на държавите членки в съответствие с финансовите разпоредби, приложими за CEPOL.

#### *Член 4*

#### **Задачи**

1. CEPOL изработва многогодишни стратегически анализи на нуждите от обучение и многогодишни учебни програми.
2. CEPOL разработва и реализира дейности за обучение и учебни продукти, които могат да включват:
  - а) курсове, семинари, конференции, базирано в интернет и електронно обучение;
  - б) общи учебни програми, които повишават осведомеността, запълват пропуските и/или способстват за възприемането на общ подход към проявите на трансграничната престъпност;
  - в) модули за обучение с постепенно нарастваща сложност на уменията, необходими на съответните целеви групи, които са насочени към определен географски регион, конкретна тематична област на престъпна дейност или специфичен набор от професионални умения;
  - г) програми за обмен и командироване на служители на правоприлагащите органи в контекста на подход на обучение, базиран на оперативната работа.
3. С цел да осигури съгласувана европейска политика за обучение в подкрепа на мисиите и изграждането на капацитет в трети държави, CEPOL:
  - а) оценява въздействието на съществуващите политики и инициативи за обучение в областта на правоприлагането, които са свързани със Съюза;
  - б) разработва и осигурява обучение за подготовка на служителите на правоприлагащите органи на държавите членки за участие в мисии на Съюза, включително с цел придобиване на съответните езикови умения, в координация с Европейския колеж по сигурност и отбрана;
  - в) разработва и провежда обучение на служители на правоприлагащите органи от трети държави, и по-специално от държавите, които са кандидатки за присъединяване към Съюза, и държавите, попадащи в обхвата на европейската политика за съседство;

- г) управлява средствата на Съюза за външна помощ с цел подпомагане на трети държави в изграждането на техния капацитет в съответни области на политиката, в съответствие с установените приоритети на Съюза.
4. CEPOL насърчава взаимното признаване на обучението в областта на правоприлагането в различните държави членки и свързаните с това действащи европейски стандарти за качество.
5. CEPOL може да участва в дейности за комуникация по своя собствена инициатива в своите области на компетентност. Тези дейности не трябва да са в ущърб на задачите, посочени в параграф 1, и се провеждат съгласно съответните планове за комуникация и разпространение на информация, приети от управителния съвет.

#### *Член 5*

#### **Научни изследвания, които са от значение за обучението**

1. CEPOL допринася за развитието на научните изследвания, които са от значение за дейностите в областта на обучението, попадащи в обхвата на настоящия регламент, особено по отношение на борбата срещу тежката престъпност и по-общо въпроси относно дейностите в областта на обучението, засягащи трансграничната престъпност.
2. CEPOL подкрепя и изгражда партньорство с органите на Съюза и с държавни и частни академични институции и насърчава създаването на по-стабилни партньорства между университетите и институтите за обучение на служители на правоприлагащите органи в държавите членки.

## **ГЛАВА II**

### **СЪТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ И CEPOL**

#### *Член 6*

#### **Национални звена на CEPOL**

1. Всяка държава членка създава или определя национално звено, отговарящо за осъществяването на посочените в настоящия член задачи. Във всяка държава членка се назначава ръководител на националното звено. Ръководителят на националното звено е националната точка за контакт на CEPOL. Когато това е възможно, ръководителят на националното звено е представителят на държавата членка в управителния съвет.

2. Националните звена:
- а) по своя собствена инициатива предоставят на CEPOL информацията, необходима за изпълнението на нейните задачи;
  - б) допринасят за ефективната комуникация и сътрудничество на CEPOL с всички съответни институти за обучение, включително със съответните научноизследователски институти в държавите членки;
  - в) допринасят за и популяризират работните програми, годишните календари и уебсайта на CEPOL;
  - г) отговарят на исканията за информация и съвети от CEPOL;
3. Ръководителите на националните звена провеждат редовни срещи по искане на управителния съвет или изпълнителния директор с цел да подпомогнат CEPOL по оперативни въпроси, и по-специално с цел да:
- а) обсъждат и разработват предложения за подобряване на оперативната ефективност на CEPOL и за насърчаване на ангажираността на държавите членки;
  - б) организират и координират своевременно номинирането на подходящи кандидати за участие в дейности на национално равнище;
  - в) координират изпълнението на дейностите и срещите в своята държава членка;
  - г) осигуряват подкрепа за създаването на програма за обмен на служители на правоприлагащите органи.
4. Всяка държава членка определя структурата на организацията и служителите на националното звено в съответствие със своето национално законодателство.

### ГЛАВА III

#### ОРГАНИЗАЦИЯ НА CEPOL

##### *Член 7*

##### **Административна и управленска структура**

Административната и управленската структура на CEPOL се състои от:

- а) управителен съвет, който изпълнява функциите, определени в член 9;



- б) изпълнителен директор, който изпълнява отговорностите, определени в член 15;
- в) Научен комитет за обучение съгласно член 16;
- г) ако е уместно, всеки друг консултативен орган, създаден от управителния съвет съгласно член 9, параграф 1.

## РАЗДЕЛ 1

### УПРАВИТЕЛЕН СЪВЕТ

#### *Член 8*

#### **Състав**

1. Управителният съвет се състои от по един представител от всяка държава членка и двама представители на Комисията, като всички имат право на глас.
2. Всеки член на управителния съвет има заместник, който представлява въпросния член в негово отсъствие.
3. Членовете на управителния съвет и техните заместници се назначават въз основа на техните познания в областта на обучението на служители на правоприлагащите органи, като се отчитат техните управленски, административни и бюджетни умения. Всички представени в управителния съвет страни полагат усилия да ограничат текущото на своите представители, за да се осигури приемственост в работата на управителния съвет. Всички страни се стремят да постигнат балансирано представителство на мъжете и жените в състава на управителния съвет.
4. Мандатът на членовете и техните заместници е със срок четири години. Този срок може да бъде продължен.

#### *Член 9*

#### **Функции**

1. Управителният съвет:
  - а) приема всяка година документ за програмиране, съдържащ многогодишното програмиране на CEPOL и годишната работна програма за следващата година, с мнозинство от две трети от членовете си, имащи право на глас, и в съответствие с член 10;
  - б) приема годишния бюджет на CEPOL с мнозинство от две трети от членовете си, имащи право на глас, и осъществява други функции във връзка с бюджета на CEPOL в съответствие с глава IV;

- в) приема консолидиран годишен отчет за дейността на CEPOL до 1 юли всяка година и го изпраща на Европейския парламент, Съвета, Комисията и Сметната палата. Консолидираният годишен доклад за дейността се оповестява публично;
- г) приема финансовите правила, приложими спрямо CEPOL в съответствие с член 21;
- д) приема вътрешна стратегия за борба с измамите, пропорционална на рисковете от измами, като се отчитат разходите и ползите от мерките, които ще бъдат изпълнени;
- е) приема правила за предотвратяването и управлението на конфликти на интереси, които да прилага по отношение на своите членове и на членовете на Научния комитет за обучение;
- ж) приема и редовно актуализира плановете за комуникация и разпространение на информация, посочени в член 4, въз основа на анализ на нуждите;
- з) приема свой процедурен правилник;
- и) в съответствие с параграф 2 упражнява по отношение на персонала на CEPOL правомощията, предоставени от Правилника за длъжностните лица на органа по назначаването, и правомощията, предоставени от Условието за работа на другите служители на органа, оправомощен да сключва трудови договори<sup>19</sup> („правомощия на органа по назначаването“);
- й) приема многогодишния план за политиката по отношение на персонала за програмирането за 2016 г., след като вземе предвид становището на Комисията<sup>20</sup>;
- к) приема необходимите правила за прилагане на Правилника за длъжностните лица и на Условието за работа на другите служители в съответствие с член 110 от Правилника за длъжностните лица;
- л) установява структура за вътрешен одит, когато е приложимо;
- м) назначава изпълнителния директор и при необходимост удължава срока на мандата му или го отстранява от длъжност в съответствие с член 23;
- н) в съответствие с условията на Правилника за длъжностните лица и Условието за работа на другите служители назначава счетоводител, който се ползва с пълна независимост при изпълнението на своите задължения;
- о) назначава членовете на Научния комитет за обучение;

<sup>19</sup> Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета от 29 февруари 1968 г., установяващ Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и условията за работа на други служители на тези общности и въвеждащ специални мерки, временно приложими за длъжностните лица на Комисията (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1).

<sup>20</sup> Както е предвидено в преразгледаната финансова рамка (Делегиран Регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията), информацията, съдържаща се в настоящия многогодишен план за политиката относно персонала, е част от новия програмен документ, посочен в член 9, параграф 1, буква а). Новите правила за програмиране се прилагат, считано от 1 януари 2016 г.; 2017 е първата година, обхваната от новия документ за програмиране. По този начин задължението за отделно приемане на многогодишен план за политиката относно персонала съществува само до програмирането за 2016 г.

- п) осигурява подходящи последващи действия във връзка с констатациите и препоръките, направени вследствие на вътрешни или външни одитни доклади и оценки, както и вследствие на разследвания на Европейската служба за борба с измамите (OLAF);
  - р) взема всички решения относно създаването на вътрешните структури на СЕРОЛ и, когато е необходимо, за тяхното изменение, като отчита търговските и финансовите изисквания;
  - с) приема други вътрешни правила, когато е необходимо.
2. На основание член 2, параграф 1 от Правилника за длъжностните лица и член 6 от Условието за работа на другите служители на Съюза и в съответствие с процедурата, предвидена в член 110 от същия правилник, управителният съвет взема решение за делегиране на съответните правомощия на орган по назначаването на изпълнителния директор и за определяне на условията, при които делегираните правомощия могат да бъдат оттеглени. Изпълнителният директор е упълномощен да делегира тези правомощия на други лица.
3. Когато изключителни обстоятелства налагат това, управителният съвет може с решение временно да оттегли правомощията на орган по назначаването, делегирани на изпълнителния директор, както и правомощията, които последният е делегирал на други лица, и да ги упражнява пряко или да ги делегира на някой от членовете си или на друг служител, различен от изпълнителния директор.

#### *Член 10*

### **Годишно и многогодишно програмиране**

1. Управителният съвет приема многогодишната програма и годишната работна програма най-късно до 30 ноември всяка година въз основа на проект, представен от изпълнителния директор, като взема предвид становището на Комисията, и във връзка с многогодишното програмиране след провеждане на консултации с Европейския парламент и националните парламенти. Управителният съвет изпраща програмния документ на Европейския парламент, Съвета, Комисията и националните парламенти.

Програмният документ става окончателен след окончателното приемане на общия бюджет и, ако е необходимо, се коригира съответно.

2. В многогодишната програма е представено общото стратегическо програмиране, включително целите, очакваните резултати и показателите за изпълнението. В нея се съдържа също планирането на ресурсите, включително на многогодишния бюджет и персонала. Програмата включва стратегията за отношенията с трети държави или международни организации.

Многогодишното програмиране се осъществява посредством годишни работни програми и при необходимост се актуализира с оглед на резултатите от външните и вътрешните

оценки, посочени в член 33. Когато е целесъобразно, заключенията от тези оценки се отразяват и в годишната работна програма за следващата година.

3. Годишната работна програма включва подробни цели и очаквани резултати, включително показатели за изпълнението. В нея се описват също така действията, които ще бъдат финансирани, и се посочват финансовите и човешките ресурси, разпределени за всяко действие, в съответствие с принципите за бюджетиране и управление по дейности. Годишната работна програма е съгласувана с многогодишната работна програма, посочена в параграфи 1 и 2. В годишната работна програма се посочват ясно добавените, променените или отменените задачи в сравнение с предходната финансова година. Годишното и/или многогодишното програмиране включва стратегията за отношенията с трети държави или международни организации, посочени в член 3, и действията, свързани с тази стратегия.
4. При възлагането на нова задача на CEPOL управителният съвет внася съответните изменения в приетата годишна работна програма.

Всяко съществено изменение на годишната работна програма се приема по същата процедура като първоначалната годишна работна програма. Управителният съвет може да делегира на изпълнителния директор правомощие за внасяне на несъществени изменения в годишната работна програма.

#### *Член 11*

#### **Председател**

1. Управителният съвет избира председател и заместник-председател измежду членовете с право на глас. Председателят и заместник-председателят се избират с мнозинство от две трети от членовете на управителния съвет с право на глас.  
Заместник-председателят автоматично замества председателя, ако последният е възпрепятстван да изпълнява своите задължения.
2. Мандатът на председателя и на заместник-председателя е със срок 4 години. Този мандат може да бъде подновен еднократно. Ако обаче по време на своя мандат те престанат да бъдат членове на управителния съвет, този мандат изтича автоматично на същата дата.

#### *Член 12*

#### **Заседания**

1. Председателят свиква заседанията на управителния съвет.
2. Изпълнителният директор на CEPOL участва в разискванията без право на глас.
3. Управителният съвет провежда две редовни заседания годишно. Освен това той провежда заседания по инициатива на своя председател, по искане на Комисията или по искане на най-малко една трета от своите членове.

4. Управителният съвет може да покани всяко лице, чието становище може да бъде от значение за дискусиата, да присъства на заседанията му като наблюдател.
5. По време на заседанията членовете на управителния съвет могат да бъдат подпомагани от съветници или експерти при спазване на процедурния правилник на управителния съвет.
6. CEPOL осигурява секретариата на управителния съвет.

### *Член 13*

#### **Правила за гласуване**

1. Без да се засягат член 9, параграф 1), букви а) и б) и член 23, параграф 8, управителният съвет взема решенията си с мнозинство от членовете си с право на глас.
2. Всеки член с право на глас разполага с един глас. При отсъствие на член с право на глас неговият заместник може да упражни неговото право на глас.
3. Председателят участва в гласуването.
4. Изпълнителният директор не участва в гласуването.
5. Процедурният правилник на управителния съвет определя по-подробно условията и реда за гласуване, по-специално условията, при които даден член може да действа от името на друг член.

## **РАЗДЕЛ 2**

### **ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР**

### *Член 14*

#### **Отговорности на изпълнителния директор**

1. Изпълнителният директор отговаря за управлението на CEPOL. Той се отчита пред управителния съвет.
2. Без да се засягат правомощията на Комисията и на управителния съвет, изпълнителният директор е независим при изпълнението на своите задължения и не търси, нито приема инструкции от никое правителство или друг орган.
3. Ако бъде съответно поканен, изпълнителният директор докладва на Европейския парламент относно изпълнението на своите задължения. Съветът може да покани изпълнителния директор да докладва за изпълнението на своите задължения.
4. Изпълнителният директор е законният представител на CEPOL.

5. Изпълнителният директор отговаря за изпълнението на задачите, които са възложени на CEPOL по силата на настоящия регламент. По-конкретно, изпълнителният директор отговаря за:
- а) ежедневното управление на CEPOL;
  - б) представянето пред управителния съвет на предложения за създаване на вътрешните структури на CEPOL;
  - в) изпълнението на решенията, приети от управителния съвет;
  - г) изготвянето на проекта на годишна работна програма и многогодишното програмиране и тяхното представяне пред управителния съвет след консултация с Комисията;
  - д) изпълнението на годишната работна програма и многогодишното програмиране и свързаното с него докладване пред управителния съвет;
  - е) изготвянето на подходящ проект на правила за прилагане на Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители в съответствие с член 110 от Правилника за длъжностните лица;
  - ж) изготвянето на проект на консолидиран годишен доклад за дейностите на CEPOL и представянето му за одобрение от управителния съвет;
  - з) изготвянето на план за действие въз основа на заключенията от вътрешните или външните одитни доклади и оценки, както и въз основа на разследвания на OLAF, а също и за представянето на доклади за напредъка — два пъти годишно пред Комисията и редовно пред управителния съвет;
  - и) защитата на финансовите интереси на Съюза чрез прилагането на превантивни мерки срещу измамите, корупцията и всякакви други незаконни дейности, чрез ефективни проверки и чрез възстановяване на неоснователно платени суми при установени нередности и, когато е уместно, чрез налагане на ефективни, пропорционални и възпиращи административни и финансови санкции;
  - й) изготвянето на проект на вътрешна стратегия на CEPOL за борба с измамите и представянето ѝ за одобрение от управителния съвет;
  - к) изготвянето на проект на финансовите правила, приложими по отношение на CEPOL;
  - л) изготвянето на проект на разчет за приходите и разходите на CEPOL и изпълнението на нейния бюджет;
  - м) подпомагането на председателя на управителния съвет при подготовката на заседанията на управителния съвет;
  - н) изпълнението на други задачи, произтичащи от настоящия регламент.

**РАЗДЕЛ 3**  
**НАУЧЕН КОМИТЕТ ЗА ОБУЧЕНИЕ**

*Член 15*

**Цел и задачи**

1. Научният комитет за обучение е независим консултативен орган, който обезпечава и направлява качеството на дейността на CEPOL в сферата на обучението от научна гледна точка. За тази цел изпълнителният директор включва Научния комитет за обучение на ранен етап при изготвянето на всички документи, посочени в член 9, доколкото те се отнасят до обучението.
2. Научният комитет за обучение се състои от 11 лица, които се ползват с най-висока академична или професионална репутация в тематичните области, обхванати от член 4 от настоящия регламент. Управителният съвет назначава членовете след провеждането по прозрачен начин на покана за представяне на кандидатури и процедура за подбор, които се публикуват в Официален вестник на Европейския съюз. Членовете на управителния съвет не могат да бъдат членове на Научния комитет за обучение. Членовете на Научния комитет за обучение са независими. Те не търсят и не приемат инструкции от никое правителство или друг орган.
3. Списъкът с членовете на Научния комитет за обучение се оповестява публично и се актуализира от CEPOL на уебсайта на Агенцията.
4. Мандатът на членовете на Научния комитет за обучение е със срок пет години. Този мандат не може да бъде подновяван и членовете му могат да бъдат отстранявани от длъжност, ако не отговарят на критериите за независимост.
5. Научният комитет за обучение избира свой председател и заместник-председател, чийто мандат е със срок пет години. Научният комитет за обучение приема позиции с обикновено мнозинство. Председателят на комитета свиква заседания до четири пъти годишно. При необходимост председателят свиква извънредни заседания по собствена инициатива или по искане на най-малко четирима от членовете на комитета.
6. Изпълнителният директор или негов представител получава покана да присъства на заседанията като наблюдател без право на глас.
7. Научният комитет за обучение се подпомага от секретар, който е служител на CEPOL, определен от комитета и назначен от изпълнителния директор.
8. По-конкретно Научният комитет за обучение има следните задачи:
  - а) да съветва изпълнителния директор при изготвянето на годишната работна програма и други стратегически документи, за да се гарантира тяхното качество от научна гледна точка и тяхната съгласуваност със съответните секторни политики и приоритети на Съюза;

- б) да предоставя независими становища и съвети на управителния съвет по въпроси, свързани със своята компетентност;
  - в) да предоставя независими становища и съвети относно качеството на учебните програми, прилаганите методи за обучение, вариантите при обучението и новостите в науката;
  - г) да изпълнява всякакви други консултативни задачи, които са свързани с научните аспекти на работата на CEPOL в сферата на обучението, по искане на управителния съвет или на изпълнителния директор.
9. Годишният бюджет на Научния комитет за обучение се разпределя в отделен бюджетен ред на CEPOL.

## ГЛАВА IV

### ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ

#### *Член 16*

#### **Бюджет**

1. За всяка финансова година, която съвпада с календарната година, се изготвя разчет на всички приходи и разходи на CEPOL, като те се вписват в бюджета на CEPOL.
2. Приходите и разходите в бюджета на CEPOL са балансирани.
3. Без да се засягат други ресурси, приходите на CEPOL се състоят от вноса на Съюза, вписана в общия бюджет на Европейския съюз.
4. CEPOL може да получава финансиране от Съюза под формата на споразумения за делегиране или безвъзмездни средства *ad hoc* и извънредни безвъзмездни средства в съответствие със своите финансови правила, посочени в член 21, и разпоредбите на съответните инструменти за подкрепа на политиките на Съюза.
5. Разходите на CEPOL включват възнаграждението на персонала, административните, инфраструктурните и оперативните разходи.
6. Бюджетните задължения за дейности, свързани с широкомащабни проекти с продължителност, надхвърляща рамките на една финансова година, могат да се разделят на годишни вноски за няколко години.

#### *Член 17*

#### **Съставяне на бюджета**



1. Всяка година изпълнителният директор изготвя проект на разчет на приходите и разходите на CEPOL за следващата финансова година, включващ щатното разписание, и го изпраща на управителния съвет.
2. Въз основа на този проект управителният съвет приема предварителен проект на разчет на приходите и разходите на CEPOL за следващата финансова година.
3. Предварителният проект на разчет на приходите и разходите на CEPOL се изпраща на Комисията всяка година до 31 януари. Управителният съвет изпраща окончателния проект на разчет на Комисията до 31 март.
4. Комисията изпраща разчета на бюджетния орган заедно с проекта за общ бюджет на Европейския съюз.
5. Въз основа на разчета Комисията вписва в проекта за общ бюджет на Европейския съюз прогнозите, които счита за необходими за щатното разписание, и размера на субсидията за сметка на общия бюджет, който Комисията представя пред бюджетния орган в съответствие с членове 313 и 314 от Договора.
6. Бюджетният орган разрешава бюджетните кредити за вноската от Европейския съюз за CEPOL.
7. Бюджетният орган приема щатното разписание на CEPOL.
8. Бюджетът на CEPOL се приема от управителния съвет. Той става окончателен след окончателното приемане на общия бюджет на Европейския Съюз. При необходимост в него се внасят съответните промени.
9. За всички строителни проекти, които биха могли да имат значително отражение върху бюджета на CEPOL, се прилагат разпоредбите на Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията<sup>21</sup>.

#### *Член 18*

##### **Изпълнение на бюджета**

1. Изпълнителният директор осигурява изпълнението на бюджета на CEPOL.
2. Всяка година изпълнителният директор изпраща на бюджетния орган цялата информация, от значение за резултатите от процедурите по оценка.

#### *Член 19*

##### **Представяне на отчетите и освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета**

---

<sup>21</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

1. До 1 март на следващата финансова година счетоводителят на СЕРОЛ изпраща предварителните счетоводни отчети на счетоводителя на Комисията и на Сметната палата.
2. До 31 март на следващата финансова година СЕРОЛ изпраща доклада за бюджетното и финансовото управление на Европейския парламент, на Съвета и на Сметната палата.
3. До 31 март на следващата финансова година счетоводителят на Комисията предава на Сметната палата междинния счетоводен отчет на СЕРОЛ, консолидиран със счетоводния отчет на Комисията.
4. След като получи забележките на Сметната палата по междинния счетоводен отчет на СЕРОЛ, в съответствие с член 148 от Финансовия регламент счетоводителят изготвя окончателния счетоводен отчет на СЕРОЛ. Изпълнителният директор изпраща окончателния счетоводен отчет на управителния съвет за становище.
5. Управителният съвет дава своето становище за окончателния счетоводен отчет на СЕРОЛ.
6. До 1 юли след края на всяка финансовата година счетоводителят на СЕРОЛ изпраща окончателните отчети заедно със становището на управителния съвет на Европейския парламент, Съвета, Комисията и Сметната палата.
7. Окончателният отчет се публикува в Официален вестник на Европейския съюз до 15 ноември на следващата година.
8. Изпълнителният директор изпраща на Сметната палата отговор на нейните забележки до 30 септември. Изпълнителният директор изпраща този отговор и на управителния съвет.
9. Изпълнителният директор представя на Европейския парламент, по негово искане, цялата информация, необходима за безпроблемното прилагане на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за съответната финансова година, в съответствие с член 165, параграф 3 от Финансовия регламент.
10. По препоръка на Съвета, който взема решение с квалифицирано мнозинство, Европейският парламент освобождава изпълнителния директор от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за година N до 15 май на година N + 2.

#### *Член 20*

#### **Финансови правила**

1. Приложимите за СЕРОЛ финансови правила се приемат от управителния съвет след консултация с Комисията. Те не могат да се отклоняват от Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013, освен ако специфичните изисквания за функционирането на СЕРОЛ не го налагат и ако Комисията е дала предварителното си съгласие.
2. СЕРОЛ може да предоставя безвъзмездни средства на държавите членки без покана за представяне на предложения с цел осигуряването на обучение във връзка със задачите, посочени в член 4, параграфи 2 и 3.

## ГЛАВА V

### ПЕРСОНАЛ

#### *Член 21*

##### **Общи положения**

1. Правилникът за длъжностните лица и Условието за работа на другите служители<sup>22</sup>, както и правилата, приети чрез споразумение между институциите на Съюза, чрез които се прилагат този Правилник за длъжностните лица и Условието за работа на другите служители, се прилагат по отношение на персонала на CEPOL.

#### *Член 22*

##### **Изпълнителен директор**

1. Изпълнителният директор се назначава като срочно нает служител на CEPOL съгласно член 2, буква а) от Условието за работа на другите служители.
2. Изпълнителният директор се назначава от управителния съвет от списък с кандидати, предложени от Комисията, след провеждане на открита и прозрачна процедура за подбор.

При сключването на договора с изпълнителния директор CEPOL се представлява от председателя на управителния съвет.

3. Мандатът на изпълнителния директор е със срок пет години. Преди изтичането на този срок Комисията прави оценка, при която взема предвид оценката на резултатите от работата на изпълнителния директор и бъдещите задачи и предизвикателства пред CEPOL.
4. По предложение на Комисията, в което се взема предвид оценката, посочена в параграф 3, управителният съвет може еднократно да удължи мандата на изпълнителния директор за не повече от пет години.
5. Изпълнителен директор, чийто мандат е бил удължен, не може да участва в друга процедура за подбор за същата длъжност след края на общия период.
6. Изпълнителният директор може да бъде отстранен от длъжност единствено с решение на управителния съвет по предложение на Комисията.
7. Управителният съвет взема решения относно назначаването, удължаването на мандата и освобождаването от длъжност на изпълнителния директор с мнозинство от две трети от своите членове с право глас.

---

<sup>22</sup> ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 15—62.

*Член 23*

**Командировани национални експерти**

1. CEPOL може да използва в работата си командировани национални експерти.
2. Управителният съвет приема решение за определяне на правилата за командироване на национални експерти в CEPOL.

**ГЛАВА VI**

**ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ**

*Член 24*

**Правен статут**

1. CEPOL е орган на Съюза. Тя има юридическа правосубектност.
2. Във всяка държава членка CEPOL се ползва с най-широката правоспособност, предоставяна на юридическите лица по силата на съответното национално законодателство. По-специално CEPOL може да придобива и да се разпорежда с движимо и недвижимо имущество и да бъде страна по съдебни производства.
3. Седалището на CEPOL се намира в Будапеща, Унгария.

*Член 25*

**Привилегии и имунитети**

По отношение на CEPOL и нейния персонал се прилага Протоколът за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз.

*Член 26*

**Езиков режим**

1. Разпоредбите, предвидени в Регламент № 1<sup>23</sup>, се прилагат по отношение на CEPOL.

---

<sup>23</sup> Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета от 13 юни 2005 г. за изменение на Регламент № 1 от 15 април 1958 г.

2. Управителният съвет взема решение относно вътрешния езиков режим на CEPOL с мнозинство от две трети от своите членове.
3. Услугите за превод, необходими за функционирането на CEPOL, се предоставят от Центъра за преводи за органите на Европейския съюз.

#### *Член 27*

#### **Прозрачност**

1. Регламент (ЕО) № 1049/2001 се прилага спрямо документите, държани от CEPOL.
2. В срок от шест месеца след датата на първото си заседание управителният съвет приема подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1049/2001.
3. Решенията, взети от CEPOL съгласно член 8 от Регламент (ЕО) № 1049/2001, могат да бъдат предмет на жалба пред омбудсмана или на иск пред Съда на Европейския съюз при спазване на условията, установени съответно в членове 228 и 263 от Договора.
4. Спрямо обработката на лични данни от CEPOL се прилагат разпоредбите на Регламент (ЕО) № 45/2001<sup>24</sup>.

#### *Член 28*

#### **Борба с измамите**

1. С цел да се подпомогне борбата с измамите, корупцията и други незаконни дейности съгласно Регламент (ЕО) № 883/2013<sup>25</sup>, в срок от шест месеца от датата, на която CEPOL започне своята работа, тя се присъединява към Междуинституционалното споразумение от 25 май 1999 г. относно вътрешните разследвания, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF)<sup>26</sup>, и приема подходящи разпоредби, приложими по отношение на всички служители на CEPOL, като се използва образецът, съдържащ се в приложението към това споразумение.
2. Европейската сметна палата разполага с правомощия за извършване на одити по документи и на място на всички бенефициери на безвъзмездни средства, изпълнители и подизпълнители, които са получили средства на Съюза от CEPOL.

---

<sup>24</sup> Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни.

<sup>25</sup> Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета.

<sup>26</sup> Междуинституционално споразумение от 25 май 1999 г. между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Комисията на Европейските общности относно вътрешните разследвания, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 0015—0019.

3. OLAF може да извършва разследвания, включително проверки на място и инспекции, за да установи дали е извършена измама, корупционно действие или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза, във връзка с безвъзмездни средства или договор, финансирани от CEPOL, в съответствие с разпоредбите и процедурите, предвидени в Регламент (ЕО) № 883/2013 и Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96<sup>27</sup>.
4. Без да се засягат разпоредбите на параграфи 1, 2 и 3, споразуменията за сътрудничество с трети държави и международни организации, договорите, споразуменията и решенията на CEPOL за отпускане на безвъзмездни средства съдържат разпоредби, с които Европейската сметна палата и OLAF изрично се упълномощават да провеждат такива одити и разследвания съгласно съответните си правомощия.

#### Член 29

### Правила за сигурност за защита на класифицираната информация и неклассифицираната чувствителна информация

CEPOL прилага принципите за сигурност, съдържащи се в правилата за сигурност на Комисията във връзка със защитата на класифицирана информация на Европейския съюз и неклассифицирана чувствителна информация, както са установени в приложението към Решение 2001/844/ЕО, ЕОВС, Евратом<sup>28</sup>. Прилагането на принципите относно сигурността обхваща, *inter alia*, разпоредбите за обмена, обработката и съхранението на такава информация.

#### Член 30

### Отговорност

1. Договорната отговорност на CEPOL се урежда от законодателството, приложимо към съответния договор.
2. Съдът на Европейския съюз е компетентен да се произнася с решение по силата на всяка арбитражна клауза, съдържаща се в договор, сключен от CEPOL.
3. В случай на извъндоговорна отговорност, в съответствие с основните принципи, споделяни от законодателствата на държавите членки, CEPOL възстановява всяка вреда, причинена от нейните служби или служители при изпълнението на техните функции.
4. Съдът на Европейския съюз е компетентен по спорове, свързани с обезщетения за вредите, посочени в параграф 3.
5. Личната отговорност на персонала на CEPOL към Агенцията се урежда от приложимите за персонала разпоредби на Правилника за длъжностните лица или Условието за работа на другите служители.

<sup>27</sup> Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности, ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2—5.

<sup>28</sup> Решение на Комисията от 2 август 2006 г. за изменение на Решение 2001/844/ЕО, ЕОВС, Евратом (2006/548/ЕО, Евратом).

### Член 31

#### Оценка и преразглеждане

1. Не по-късно от 5 години след датата, посочена в член 43, и на всеки 5 години след това Комисията възлага извършването на оценка на въздействието, ефективността и ефикасността на CEPOL и на работните ѝ практики. При извършването на оценката се разглеждат по-специално евентуалната необходимост от изменение на мандата на CEPOL и финансовите последици от това изменение.
2. Комисията изпраща доклада за оценката заедно със своите заключения по него до Европейския парламент, Съвета и управителния съвет. Заключениеята от оценката се оповестяват публично.
3. При всяка втора оценка се прави също и оценка на резултатите, постигнати от CEPOL, като се вземат предвид нейните цели, мандат и задачи. Ако Комисията счита, че продължаването на работата на CEPOL вече не е оправдано, що се отнася до възложените ѝ цели, правомощия и задачи, тя може да предложи настоящият регламент да бъде съответно изменен или отменен.

### Член 32

#### Административни разследвания

Дейностите на CEPOL подлежат на разследване от страна на Европейския омбудсман в съответствие с член 228 от Договора.

### Член 33

#### Сътрудничество с органите на Съюза, трети държави и международни организации

1. CEPOL е отворена за участие на трети държави, които са сключили съответни споразумения със Съюза.
2. Доколкото е необходимо, за да изпълнява задачите си, CEPOL може да установява и поддържа отношения на сътрудничество с органите на Съюза в съответствие с целите на тези органи, с органи на трети държави, институти за обучение в трети държави, международни организации и частноправни субекти.
3. В съответствие с параграфи 1 и 2 се изготвят разпоредби, конкретизиращи по-специално характера, мащаба и начина на участие на съответните трети държави в работата на CEPOL, включително разпоредби, свързани с участието в инициативите, предприемани от CEPOL, финансовите вноски и персонала. По отношение на въпросите, свързани с персонала, при всички случаи посочените договорености са в съответствие с Правилника за длъжностните лица.

4. СЕРОЛ си сътрудничи с органите на Съюза, компетентни в областите, обхванати от настоящия регламент, и посочени в параграф 2, в рамките на работни споразумения, сключени с тези органи, в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент или съответните разпоредби на Решение 2005/681/ПВР. Такива работни договорености се сключват само с одобрението на управителния съвет и трябва да са получили предварителното одобрение на Комисията.

#### *Член 34*

### **Споразумение за седалището и условия за функциониране**

1. Необходимите договорености относно помещенията, които следва да бъдат предоставени на СЕРОЛ в Унгария, и относно съоръженията, които тази държава членка следва да осигури, както и конкретните правила, приложими по отношение на изпълнителния директор, членовете на управителния съвет, персонала на СЕРОЛ и членовете на техните семейства, се определят в споразумение за седалището между СЕРОЛ и Унгария, сключено след получаване на одобрение от управителния съвет и не по-късно от 2 години след влизането в сила на настоящия регламент.
2. Приемачата държава членка осигурява възможно най-добрите условия за функционирането на СЕРОЛ, включително многоезиково училищно обучение с европейска насоченост и подходящи транспортни връзки.

## **ГЛАВА VII**

### **ПРЕХОДНИ РАЗПОРЕДБИ**

#### *Член 35*

### **Универсално правоприемство**

1. СЕРОЛ, създадена по силата на настоящия регламент, е универсален правоприемник на СЕРОЛ, създаден с Решение 2005/681/ПВР, по отношение на всички сключени договори, поети задължения и придобито имущество.
2. Настоящият регламент не засяга правната сила на споразуменията, сключени от СЕРОЛ, създаден с Решение 2005/681/ПВР, преди датата на влизане в сила на настоящия регламент.
3. Споразумението за седалище, сключено въз основа на Решение 2005/681/ПВР, се прекратява от началната дата на прилагане на настоящия регламент.

#### *Член 36*

### **Преходни разпоредби относно управителния съвет**



1. Мандатът на членовете на управителния съвет на CEPOL, създаден съгласно член 10 от Решение 2005/681/ПВР, се прекратява на ... [дата на влизане в сила на настоящия регламент].
2. В периода между ... [дата на влизане в сила на *настоящия регламент*] и [дата на прилагане на *настоящия регламент*] управителният съвет, създаден съгласно член 10 от Решение 2005/681/ПВР:
  - а) упражнява функциите на управителния съвет, посочени в член 9 от настоящия регламент;
  - б) подготвя приемането на правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 1049/2001 по отношение на документите на CEPOL, посочени в член 29 от настоящия регламент, и за задълженията за поверителност и дискретност, както и за защитата на чувствителна и класифицирана информация на Съюза, посочена в член 31 от настоящия регламент;
  - в) изготвя всички инструменти, необходими за прилагането на настоящия регламент; и
  - г) *извършва преглед на вътрешните правила и мерки, приети от управителния съвет в съответствие с Решение 2005/681/ПВР, така че да се даде възможност на управителният съвет, създаден в съответствие с член 8 от настоящия регламент, да вземе решение съгласно член 42, параграф 2 от него.*

#### Член 37

#### **Преходни разпоредби по отношение на изпълнителния директор и персонала**

1. За оставащия период от неговия мандат, на директора на CEPOL, назначен в съответствие с член 11, параграф 1 от Решение 2005/681/ПВР, се възлагат отговорностите на изпълнителен директор, предвидени в член 15 от настоящия регламент. Останалите условия на неговия договор се запазват без промяна. Ако мандатът му изтича след ... [датата на влизане в сила на настоящия регламент], но преди ... [датата на прилагане на настоящия регламент], той автоматично се продължава до една година след ... [датата на прилагане на настоящия регламент].
2. Ако изпълнителният директор не желае или не може да действа в съответствие с параграф 1, управителният съвет определя временно изпълняващ длъжността изпълнителен директор, който да изпълнява задълженията, възложени на изпълнителния директор, за срок от не повече от 18 месеца, докато бъдат направени назначенията, предвидени в член 23.
3. Настоящият регламент не засяга правата и задълженията на служителите, наети съгласно Решение 2005/681/ПВР.

4. Трудовите договори на служителите, посочени в първа алинея, могат да бъдат подновени съгласно настоящия регламент в съответствие с Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители.

*Член 38*

**Преходни бюджетни разпоредби**

Процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджетите, одобрени съгласно член 25 от Решение 2005/681/ПВР, се провежда в съответствие с правилата, установени с Решение 2005/681/ПВР.

**ГЛАВА VIII**

**ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

*Член 39*

**Отмяна**

Настоящият регламент заменя Решение 2005/681/ПВР, считано от датата на прилагане на настоящия регламент.

*Член 40*

**Запазване в сила на вътрешните правила, приети от управителния съвет**

Вътрешните правила и мерки, приети от управителния съвет въз основа на Решение 2005/681/ПВР, остават в сила след [датата на прилагане на настоящия регламент], освен ако управителният съвет не е взел друго решение при прилагането на настоящия регламент.

*Член 41*

**Влизане в сила**

1. Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.
2. Той се прилага от [дата на прилагане] г.

Членове 36, 37 и 38 обаче се прилагат от ... [датата на влизане в сила на настоящия регламент].

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Европейския парламент*  
*Председател*

*За Съвета*  
*Председател*

## Законодателна финансова обосновка — „Агенции“

към

### РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

относно вътрешните правила за изпълнение на общия бюджет на Европейския съюз  
(раздел „Европейска комисия“) на вниманието на службите на Комисията

[да се използва за всяко предложение или инициатива, представени на законодателния орган  
относно органите, посочени в член 208 от Финансовия регламент  
(член 31 от Финансовия регламент и член 19 от Правилата за прилагане)]

1. **РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА**
  - 1.1. **Наименование на предложението/инициативата**
  - 1.2. **Съответни области на политиката в структурата на УД/БД**
  - 1.3. **Естество на предложението/инициативата**
  - 1.4. **Цели**
  - 1.5. **Мотиви за предложението/инициативата**
  - 1.6. **Срок на действие и финансово отражение**
  - 1.7. **Предвидени методи на управление**
  
2. **МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ**
  - 2.1. **Правила за мониторинг и докладване**
  - 2.2. **Система за управление и контрол**
  - 2.3. **Мерки за предотвратяване на измами и нередности**
  
3. **ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА**
  - 3.1. **Съответни функции от многогодишната финансова рамка и разходни бюджетни редове**
  - 3.2. **Очаквано отражение върху разходите**
    - 3.2.1. *Обобщение на очакваното отражение върху разходите*
    - 3.2.2. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити за [орган]*
    - 3.2.3. *Очаквано отражение върху човешките ресурси на [орган]*
    - 3.2.4. *Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка*
    - 3.2.5. *Участие на трети страни във финансирането*
  - 3.3. **Очаквано отражение върху приходите**

## 1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

### 1.1. Наименование на предложението/инициативата

Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Агенция на Европейския съюз за обучение в областта на правоприлагането (CEPOL), за отмяна и замяна на Решение 2005/681/ПВР на Съвета, с което се създава Европейският полицейски колеж (CEPOL)

### 1.2. Съответни области на политиката в структурата на УД/БД<sup>29</sup>

Област на политиката: ВЪТРЕШНИ РАБОТИ (дял 18)

Дейност: 18.02 Вътрешна сигурност

### 1.3. Естество на предложението/инициативата

Предложението/инициативата е във връзка с **нова дейност**

Предложението/инициативата е във връзка с **нова дейност след пилотен проект/подготвителна дейност**<sup>30</sup>

Предложението/инициативата е във връзка с **продължаване на съществуваща дейност**

Предложението/инициативата е във връзка с **дейност, пренасочена към нова дейност**

### 1.4. Цели

#### 1.4.1. Многогодишни стратегически цели на Комисията, за чието изпълнение е предназначено предложението/инициативата

След като беше създаден през 2000 г. с решение на Съвета, Европейският полицейски колеж (CEPOL) стана агенция на ЕС през 2005 г. (Решение на Съвета 2005/681/ПВР). CEPOL обединява старшите полицейски служители от Европа с цел насърчаване на трансграничното сътрудничество в борбата с престъпността и поддържането на обществената сигурност и ред.

В Стокхолмската програма се посочва, че засилването на обучението по въпроси, свързани със Съюза, е от съществено значение за развитието на истинска европейска култура в съдебната област и в областта на правоприлагането и че следва да се постави като цел създаването на систематични европейски схеми за обучение. Съответно преди настоящото предложение за нов регламент Комисията предложи Европейска схема за обучение в областта на правоприлагането (LETS), която ще доразвие дейностите, извършвани понастоящем от CEPOL — като се има предвид, че в рамките на сегашното си правно основание CEPOL може само частично да приложи LETS, тъй като компетентността му е ограничена до старшите служители.

#### 1.4.2. Конкретни цели и съответни дейности във връзка с УД/БД

Конкретна цел №

Конкретна цел № 1: Да координира съответно обучение и обмен на равнище ЕС на служители на правоприлагащите органи

<sup>29</sup>

УД: управление по дейности; БД: бюджетиране по дейности.

<sup>30</sup>

Съгласно член 54, параграф 2, буква а) или б) от Финансовия регламент.

Конкретна цел № 2: Да координира изпълнението на Схемата за обучение в областта на правоприлагането (LETS)

Съответни дейности във връзка с УД/БД

18.02 Вътрешна сигурност

#### 1.4.3. Очаквани резултати и отражение

Да се посочи въздействието, което предложението/инициативата следва да окаже по отношение на бенефициерите/целевите групи.

Обучение на служители в областта на правоприлагането с цел повишаване на стандарта на полицейската работа в целия ЕС, увеличаване на доверието между правоприлагащите агенции, подпомагане на създаването на обща култура в областта на правоприлагането и свързаното с тях повишаване на ефективността на действията на ЕС в отговор на общите предизвикателства в сферата на сигурността.

#### 1.4.4. Показатели за резултатите и за отражението

Да се посочат показателите, които позволяват да се проследи изпълнението на предложението/инициативата.

брой анализи на нуждите;  
брой продукти за осигуряване на качеството;  
брой общи учебни програми;  
брой модули за обучение (и електронно обучение);  
брой проведени курсове;  
брой организирани обмени;  
удовлетвореност на потребителите.

### 1.5. Мотиви за предложението/инициативата

#### 1.5.1. Нужди, които трябва да бъдат задоволени в краткосрочен или дългосрочен план

Чрез обучението в областта на правоприлагането, което Агенцията ще предлага, ще се повиши стандартът на полицейската работа в целия ЕС, ще се способства за засилване на доверието между правоприлагащите агенции, ще се подпомогне изграждането на обща култура в областта на правоприлагането и по този начин ще се повиши ефективността на действията на ЕС в отговор на общите предизвикателства в сферата на сигурността.

#### 1.5.2. Добавена стойност от намесата на ЕС

Добавената стойност от участието на ЕС в обучението в областта на правоприлагането е осигуряването на координиран подход за разработване и провеждане на такова обучение. В това отношение вече е постигнато много, както от държавите членки на национално равнище, така и от CEPOL на равнището на ЕС. Въпреки това, както се обяснява в Съобщението на Комисията относно създаването на Европейската схема за обучение в областта на правоприлагането (LETS), са необходими допълнителни усилия, като например да се гарантира, че обучението отговаря на нуждите по приоритетните за ЕС теми, свързани с престъпността, и да се осигури съгласуван подход за провеждане на обучение на равнището на ЕС в съответствие с най-високите стандарти за качество.

#### 1.5.3. Изводи от подобен опит в миналото

Съобщението на Комисията относно създаването на Европейската схема за обучение в областта на правоприлагането (LETS) се основава на прегледа на нуждите от обучение, извършен от CEPOL през 2012 г., както и на обстойни консултации с експерти от държавите членки и от агенциите в сферата на ПВП. Резултатите показваха

необходимостта от по-координиран подход, включително от агенция на ЕС, която да играе важна роля като движеща сила и координатор на изпълнението на схемата в тясно сътрудничество с други агенции и с националните академии за обучение. CEPOL беше подложена на оценка, обхващаща петгодишен период, която приключи през 2011 г., както и на външно проучване, възложено от Комисията, за да се подпомогне изготвянето на оценка на въздействието за предстоящото законодателно предложение. Резултатите показаха необходимостта от засилване на обучението в областта на европейското измерение на полицейската работа, от по-добра координация между CEPOL, държавите членки и другите агенции и от подобрения в настоящото управление и структура на CEPOL.

*1.5.4. Съгласуваност и евентуално полезно взаимодействие с други съответни инструменти*

CEPOL си сътрудничи с други агенции на ЕС в областта на правосъдието и вътрешните работи (включително Европол, Frontex, Агенцията за основните права). CEPOL ще осигури съгласувано развитие и избягване на дублирането на дейностите за обучение на компетентните правоприлагащи органи, които се осъществяват от съществуващите европейски агенции и от други съответни органи, като изготвя стратегическа оценка на нуждите от обучение и работи по приоритетите на ЕС в областта на вътрешната сигурност и нейните външни аспекти, в съответствие със съответния цикъл на политиката.

**1.6. Срок на действие и финансово отражение**

- Предложение/инициатива с **ограничен срок на действие**
- Предложение/инициатива в сила от [ДД/ММ]ГГГГ до [ДД/ММ]ГГГГ
- Финансово отражение от ГГГГ до ГГГГ
- Предложение/инициатива с **неограничен срок на действие**

Осъществяване с период на започване на дейност от 1.1.2016 г. до 31.3.2016 г., последван от функциониране с пълен капацитет.

**1.7. Предвидени методи на управление<sup>31</sup>**

**От бюджета за 2014 г.**

- Пряко централизирано управление** от Комисията чрез:
  - изпълнителни агенции
  - **Споделено управление** с държавите членки
- Непряко управление** чрез делегиране на задачи по изпълнението на:
  - международни организации и техните агенции (да се уточни);
  - ЕИБ и Европейския инвестиционен фонд;
  - органите, посочени в членове 208 и 209;
  - публичноправни органи;

<sup>31</sup> Подробна информация за методите на управление и позовавания на Финансовия регламент могат да бъдат намерени на уебсайта BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)



- частноправни органи със задължение за обществена услуга, доколкото предоставят подходящи финансови гаранции;
- органи, уредени в частното право на държава членка, на които е възложено осъществяването на публично-частно партньорство и които предоставят подходящи финансови гаранции;
- лица, на които е възложено изпълнението на специфични дейности в областта на ОВППС съгласно дял V от ДЕС и които са посочени в съответния основен акт.

Забележки

## **2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ**

### **2.1. Правила за мониторинг и докладване**

*Да се посочат честотата и условията.*

Съгласно предложението за регламент всяка година CEPOL следва да изготвя програмен документ, съдържащ многогодишно програмиране и годишната работна програма на CEPOL. Освен това на всеки 5 години Комисията възлага извършването на оценка за оценяване по-специално на въздействието, ефективността и ефикасността на CEPOL и на нейните работни практики. Оценката ще включва по-специално разглеждане на евентуалната необходимост от изменение на мандата на CEPOL и финансовите последици от такова изменение.

### **2.2. Система за управление и контрол**

#### **2.2.1. Установени рискове**

Преобразуването на CEPOL в агенция, която отговаря за осъществяването на LETS и за координирането на обучението на равнището на ЕС, би могло да се възприеме от заинтересованите страни като прекалено амбициозно по отношение на настоящия размер на CEPOL. С оглед на това промените в мандата на CEPOL трябва да бъдат отразени в новата структура и в управлението на Агенцията.

Освен това трябва да бъдат отчетени рисковете, основно по отношение на персонала, свързани с преместването на седалището на Агенцията.

#### **2.2.2. Предвидени методи на контрол**

CEPOL подлежи на следните видове контрол: бюджетен контрол, вътрешен одит, годишни доклади на Европейската сметна палата, годишно освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на ЕС и евентуално разследване от OLAF, по-специално за да се гарантира правилното използване на средствата, предоставени на агенциите.

### **2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности**

*Да се посочат съществуващите или планираните мерки за превенция и защита.*

С цел борба с измамите, корупцията и другите незаконни дейности разпоредбите на Регламент (ЕО) № 883/2013 се прилагат без ограничения спрямо Агенцията, както е посочено в член 29 от Регламента.

### 3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

#### 3.1. Съответни функции от многогодишната финансова рамка и разходни бюджетни редове

- Съществуващи бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид на разхода	Вноска			
	Номер [Наименование.....]	Многогод./ едногод. (32)	от държави от ЕАСТ <sup>33</sup>	от държави кандидатки <sup>34</sup>	от трети държави	по смисъла на член 21, параграф 2, буква б) от Финансовия регламент
3	18.0205 – Европейски полицейски колеж (CEPOL)	Многогод.	НЕ	НЕ	НЕ	НЕ

- Поискани нови бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид на разхода	Вноска			
	Номер [Наименование.....]	Многогод./ едногод.	от държави от ЕАСТ	от държави кандидатки	от трети държави	по смисъла на член 21, параграф 2, буква б) от Финансовия регламент

<sup>32</sup> Многогод. = многогодишни бюджетни кредити / едногод. = едногодишни бюджетни кредити.

<sup>33</sup> ЕАСТ: Европейска асоциация за свободна търговия.

<sup>34</sup> Държави кандидатки и, ако е приложимо, държави потенциални кандидатки от Западните Балкани.

### 3.2. Очаквано отражение върху разходите

#### 3.2.1. Обобщение на очакваното отражение върху разходите

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

<b>Функция от многогодишната финансова рамка:</b>	3	Сигурност и гражданство
---	---	-------------------------

Серол			2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.	<b>ОБЩО</b>
Дял 1:	Поети задължения	(1)						
	Плащания	(2)						
Дял 2:	Поети задължения	(1a)						
	Плащания	(2a)						
Дял 3:	Поети задължения	(3a)						
	Плащания	(3б)						
<b>ОБЩО бюджетни кредити за Серол</b>	Поети задължения	= 1 + 1a + 3	8.641	8.813	9.126	9.308	9.495	45.383
	Плащания	= 2 + 2a +(3б)	8.641	8.813	9.126	9.308	9.495	45.383

Коментар:

<b>Функция от многогодишната финансова рамка:</b>	<b>5</b>	„Административни разходи“
---	----------	---------------------------

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

		Година 2016	Година 2017	Година 2018	Година 2019	Година 2020	<b>ОБЩО</b>
ГД: Вътрешни работи							
• Човешки ресурси		0.132	0.132	0.132	0.132	0.132	<b>0.660</b>
• Други административни разходи		0.003	0.003	0.003	0.003	0.003	<b>0.015</b>
<b>ОБЩО ГД „ВЪТРЕШНИ РАБОТИ“</b>	Бюджетни кредити	0.135	0.135	0.135	0.135	0.135	<b>0.675</b>

<b>ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка</b>	(Общо задължения = поети общо плащания)	0.135	0.135	0.135	0.135	0.135	<b>0.675</b>
---	---	-------	-------	-------	-------	-------	--------------

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

		Година 2016	Година 2017	Година 2018	Година 2019	Година 2020	<b>ОБЩО</b>
<b>ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИИ 1—5 от многогодишната финансова рамка</b>	Поети задължения	8.776	8.948	9.261	9.443	9.63	<b>46.058</b>
	Плащания	8.776	8.948	9.261	9.443	9.63	<b>46.058</b>

3.2.2. Очаквано въздействие върху бюджетните кредити за CEPOL

- Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи
- Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи съгласно обяснението по-долу:

Бюджетни кредити за поети задължения в млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

Да се посочат целите и резултатите ↓	Вид резултат <sup>35</sup>	Среден разход за резултата	Година 2016		Година 2017		Година 2018		Година 2019		Година 2020		ОБЩО	
			Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Общ брой на резултатите	Общо разходи
<b>КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 1<sup>36</sup></b> Да координира изпълнението на политиката на ЕС относно обучението на служители на правоприлагащите органи и да провежда съответно обучение и обмен на равнище ЕС														
- Резултат	Координация	0.201	5	0.955	5	0.974	5	1.009	5	1.029	5	1.049	25	<b>5.015</b>

<sup>35</sup> Резултатите са продуктите и услугите, които ще бъдат доставени (например брой финансирани обмени на учащи се, дължина на построените пътища в километри и т.н.).

<sup>36</sup> Съгласно описанието в част 1.4.2. „Конкретни цели...“.

- Резултат	Общи програми, модули за обучение, модули за електронно обучение	0.103	15	1.469	15	1.498	15	1.552	15	1.582	15	1.614	75	<b>7.715</b>
- Резултат	Брой проведени курсове	0.034	113	3.673	113	3.746	113	3.879	113	3.956	113	4.036	565	<b>19.289</b>
- Резултат	Брой организирани обмени	0.003	490	1.249	490	1.273	490	1.319	490	1.345	490	1.372	2450	<b>86.558</b>
Междинен сбор за конкретна цел № 1				7.345		7.491		7.758		7.912		8.071		<b>38.577</b>
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 2 Прилагане на Схемата за обучение в областта на правоприлагането														
- Резултат	Координация на 4-ите направления на схемата, анализи на нуждите и продукти за осигуряване на качеството	0.272	5	1.296	5	1.322	5	1.368	5	1.396	5	1.424	25	<b>6.806</b>

Междинен сбор за конкретна цел № 2		1.296		1.322		1.368		1.396		1.424		<b>6.806</b>
<b>ОБЩО РАЗХОДИ</b>		8.641		8.813		9.126		9.308		9.495		<b>45.383</b>



### 3.2.3. Очаквано отражение върху човешките ресурси на CEPOL

#### 3.2.3.1. Обобщение

- Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за административни разходи
- Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за административни разходи съгласно обяснението по-долу:
- млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

Човешки ресурси	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.	2016-2020 г.
<b>Длъжности в щатното разписание (брой на заетите)</b>	28	30	30	30	30	
- от които AD	17	19	19	19	19	
- от които AST	11	11	11	11	11	
<b>Външен персонал (ЕПРВ)</b>	20	16	16	16	16	
- от които наети на договор служители	10	10	10	10	10	
- от които командировани национални експерти (КНЕ)	10	6	6	6	6	
<b>Общо персонал</b>	<b>48</b>	<b>46</b>	<b>46</b>	<b>46</b>	<b>46</b>	

Разходи за персонал	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.	2016-2020 г.
<b>Длъжности в щатното разписание</b>	2.762	2.913	3.014	3.014	3.014	14.716
- от които AD	1.657	1.808	1.909	1.909	1.909	9.191
- от които AST	1.105	1.105	1.105	1.105	1.105	5.525
<b>Външен персонал</b>	1.008	1.008	0.889	0.889	0.889	4.682
- от които наети на договор служители	0.533	0.533	0.533	0.533	0.533	2.664
- от които командировани национални експерти (КНЕ)	0.475	0.475	0.356	0.356	0.356	2.018
<b>Общо персонал</b>	<b>3.770</b>	<b>3.921</b>	<b>3.902</b>	<b>3.902</b>	<b>3.902</b>	<b>19.398</b>

#### Коментар:

Щатното разписание на CEPOL през 2014 г. е: 27 ЧНС (16 AD + 11 AST), 10 ДНП и 5,5 КНЕ. Целта на Агенцията е през 2016 г. да бъде нает един допълнителен срочно нает служител на длъжността юридически съветник (1 AD) в съответствие с препоръките на Европейския омбудсман. 3 длъжности за LETS вече са включени в запазването на персонала на CEPOL на 25 в съответствие със Съобщение COM(2013)519 от 10.7.2013 г., като една от трите допълнителни длъжности ще бъде отпусната чак през 2018 г. Предполага се, че допълнителните служители, които ще работят по изпълнението на LETS, ще трябва да бъдат назначени през 2017 г. (+ 1 AD). Поради това допълнителната длъжност, предвидена през 2018 г., следва да се финансира по-

рано. Четиримата служители, работещи по LETS, ще отговарят за координацията на четирите направления на схемата и ще гарантират, че дейностите за обучение се основават на редовни анализи на нуждите от обучение и отговарят на изискванията за високо качество на предоставяното обучение. Като се има предвид, че в Съобщение COM(2013)519 за CEPOL вече се предвиждат трима допълнителни служители, само 1 ЕПРВ ще трябва да бъде финансиран предварително за 2016 г., докато 1 допълнителен служител ще трябва да бъде нает през 2017 г., при условие че са налице средства в предвидения за агенциите бюджет чрез годишните бюджетни процедури.

Всички разходи за персонал са изчислени въз основа на насоките на ГД „Бюджет“ от 8.8.2013 г.: 1 СНС = 132 000 EUR годишно, 1 ДНП = 70 000 EUR годишно, 1 КНЕ = 78 000 EUR годишно. Корекционният коефициент за възнагражденията за Унгария (76,1 %) бе включен в изчисленията.

### 3.2.3.2. Очаквани нужди за длъжностите в щатното разписание и външния персонал

#### ДЛЪЖНОСТИ В ЩАТНОТО РАЗПИСАНИЕ

Функционална група и степен	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.
	Временни длъжности	Временни длъжности	Временни длъжности	Временни длъжности	Временни длъжности
AD 16					
AD 15					
AD 14			1	1	1
AD 13	1	1			
AD 12			1	2	2
AD 11	1	2	2	2	2
AD 10	2	2	2	2	2
AD 9	3	3	3	3	4
AD 8					
AD 7	2	2	2	2	2
AD 6					
AD 5	8	9	8	7	8
<b>Общо AD</b>	<b>17</b>	<b>19</b>	<b>19</b>	<b>19</b>	<b>19</b>
AST 11					
AST 10					
AST 9					
AST 8			1	2	2
AST 7		1	1	1	2
AST 6	1	1	1	1	1
AST 5	2	2	2	2	2
AST 4	2	2	2	2	2
AST 3	6	5	4	3	2
AST 2					
AST 1					
<b>Общо AST</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>11</b>
AST/SC 6					
AST/SC 5					
AST/SC 4					

AST/SC 3					
AST/SC 2					
AST/SC 1					
<b>Общо AST/SC</b>					
<b>ОБЩО</b>	<b>28</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>

### ВЪНШЕН ПЕРСОНАЛ

Договорно нает персонал	Оценка за 2016 г.*	Оценка за 2017 г.*	Оценка за 2018 г.*	Оценка за 2019 г.*	Оценка за 2020 г.*
FG IV	2	2	2	2	2
FG III	7	7	7	7	7
FG III	1	1	1	1	1
FG I					
<b>Общо</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>10</b>

Командирова ни национални експерти	Оценка за 2016 г.*	Оценка за 2017 г.*	Оценка за 2018 г.*	Оценка за 2019 г.*	Оценка за 2020 г.*
<b>Общо</b>	<b>10</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>6</b>

(\*) приблизителна оценка въз основа на средните разходи

Данните, представени в настоящото щатно разписание, са индикативни. Щатното разписание за всяка година подлежи на решението на бюджетния орган. Увеличението на степени в настоящото щатно разписание не означава автоматична промяна в степените на персонала; за него се прилага нормалната процедура за оценка и прекатегоризиране.

### 3.2.3.3. Очаквани нужди от човешки ресурси за ръководната ГД

- Предложението/инициативата не налага използване на човешки ресурси.
- Предложението/инициативата налага използване на човешки ресурси съгласно обяснението по-долу:

*Оценката се посочва в цели стойности (или най-много до един знак след десетичната запетая)*

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.
<b>18 01 01 01 (Централа и представителства на Комисията)</b>	1	1	1	1	1	1
<b>ОБЩО</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>

Нуждите от човешки ресурси ще бъдат покрити от персонала на ГД, на който вече е възложено управлението на дейността и/или който е преразпределен в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

Описание на задачите, които трябва да се изпълнят:

Длъжностни лица и срочно наети служители	Представяват Комисията в управителния съвет на Агенцията. Изготвят становището на Комисията относно годишната работна програма и следят за нейното изпълнение. Следят за изпълнението на бюджета. Съдействат на Агенцията при разработването на нейните дейности в съответствие с политиките на ЕС, включително чрез участие в срещи на експерти.
--	---

Описание на изчислението на разходите за еквивалента на пълно работно време (ЕПРВ) следва да бъде включено в раздел 3 от приложението.

### 3.2.4. Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка

- Предложението/инициативата е съвместимо(а) с настоящата многогодишна финансова рамка.
- Предложението/инициативата налага препрограмиране на съответната функция от многогодишната финансова рамка.

Обяснете какво препрограмиране е необходимо, като посочите съответните бюджетни редове и суми.

- Предложението/инициативата налага да се използва Инструментът за гъвкавост или да се преразгледа многогодишната финансова рамка<sup>37</sup>.

Обяснете какво е необходимо, като посочите съответните функции, бюджетни редове и суми.

[...]

### 3.2.5. Участие на трети страни във финансирането

- Предложението/инициативата не предвижда съфинансиране от трети страни.
- Предложението/инициативата предвижда съфинансиране съгласно следните прогнози:

Бюджетни кредити в млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

	Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)			Общо
Да се посочи съфинансиращият орган								
ОБЩО съфинансирани бюджетни кредити								

<sup>37</sup>

Вж. точки 19 и 24 от Междуинституционалното споразумение за периода 2007—2013 г.

### 3.3. Очаквано отражение върху приходите

- Предложението/инициативата няма финансово отражение върху приходите.
- Предложението/инициативата има следното финансово отражение:
  - върху собствените ресурси
  - върху разните приходи

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

Приходен ред:	бюджетен	Налични бюджетни кредити за текущата финансова година	Отражение на предложението/инициативата <sup>38</sup>					
			Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)	
Статия ...								

За разните „целеви“ приходи да се посочат съответните разходни бюджетни редове.

[...]

Да се посочи методът за изчисляване на отражението върху приходите.

[...]

<sup>38</sup> Що се отнася до традиционните собствени ресурси (мита, налози върху захарта), посочените суми трябва да бъдат нетни, т.е. брутни суми, от които са приспаднати 25 % за разходи по събирането.

**ПРИЛОЖЕНИЕ**  
**към ЗАКОНОДАТЕЛНАТА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА**

Наименование на предложението/инициативата:

Решение на Комисията относно вътрешните правила за изпълнение на общия бюджет на Европейския съюз (раздел „Европейска комисия“) на вниманието на службите на Комисията

1. **БРОЙ И РАЗХОДИ ЗА ЧОВЕШКИ РЕСУРСИ, КОИТО СЕ СМЯТА, ЧЕ СА НЕОБХОДИМИ**
2. **ДРУГИ АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ**
3. **МЕТОДИ ЗА ИЗЧИСЛЯВАНЕ, ИЗПОЛЗВАНИ ЗА ОЦЕНКА НА РАЗХОДИТЕ**
  - 3.1. **Човешки ресурси**
  - 3.2. **Други административни разходи**

*Настоящото приложение трябва да придружава законодателната финансова обосновка при започването на междуведомствената консултация.*

*Данните от таблиците са включени в таблиците в законодателната финансова обосновка. Те са само за вътрешна употреба в рамките на Комисията.*

## 1. РАЗХОДИ ЗА ЧОВЕШКИ РЕСУРСИ, КОИТО СЕ СМЯТА, ЧЕ СА НЕОБХОДИМИ

Предложението/инициативата не налага използване на човешки ресурси.

Предложението/инициативата налага използване на човешки ресурси съгласно обяснението по-долу:

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка		2016 г.		2017 г.		2018 г.		2019 г.		2020 г.		ОБЩО	
		ЕПРВ	Бюджетни кредити	ЕПРВ	Бюджетни кредити	ЕПРВ	Бюджетни кредити	ЕПРВ	Бюджетни кредити	ЕПРВ	Бюджетни кредити	ЕПРВ	Бюджетни кредити
<b>• Длъжности в щатното разписание (длъжностни лица и срочно наети служители)</b>													
18 01 01 01 (Централа и представителства на Комисията)	AD	1	0.132	1	0.132	1	0.132	1	0.132	1	0.132	1	0.660
	AST												
XX 01 01 02 (в делегациите на Съюза)	AD												
	AST												
<b>• Външен персонал<sup>39</sup></b>													
XX 01 02 01 (от общия финансов пакет)	ДНП												
	КНЕ												
	ПНА												
XX 01 01 02 (в делегациите на Съюза)	ДНП												
	МП												
	КНЕ												
	ПНА												
	МЕД												
Други бюджетни редове (да се посочат)													
<b>Междинен сбор за ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка</b>		1	0.132	1	0.132	1	0.132	1	0.132	1	0.132	1	0.660

XX е съответната област на политиката или съответният бюджетен дял.

<sup>39</sup> ДНП = договорно нает персонал; МП = местен персонал; КНЕ = командирован национален експерт; ПНА = персонал, нает чрез агенции за временна заетост; МЕД = младши експерт в делегация.



Нуждите от човешки ресурси ще бъдат покрити от персонала на ГД, на който вече е възложено управлението на дейността и/или който е преразпределен в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

Извън ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка		2016 г.		2017 г.		2018 г.		2019 г.		2020 г.		ОБЩО		
		ЕПРВ	Бюджетни кредити	ЕПРВ	Бюджетни кредити	ЕПРВ	Бюджетни кредити	ЕПРВ	Бюджетни кредити	ЕПРВ	Бюджетни кредити	ЕПРВ	Бюджетни кредити	
<b>• Длъжности в щатното разписание (длъжностни лица и срочно наети лица)</b>														
10 01 05 02 (Преки научни изследвания)	AD													
	AST													
XX 01 05 01 (Непреки научни изследвания)	AD													
	AST													
<b>• Външен персонал<sup>40</sup></b>														
XX 01 04 уу Под тавана за външния персонал от бюджетните кредити за оперативни разходи (предишни редове „ВА“).	— централата	в	ДНП											
			КНЕ											
			ПНА											
	— делегациите на Съюза	в	ДНП											
			МП											
			КНЕ											
			ПНА											
	МЕД													
XX 01 05 02 (Непреки научни изследвания)		ДНП												
		КНЕ												
		ПНА												
10 01 05 02 (Преки научни изследвания)		ДНП												
		КНЕ												
		ПНА												
Други бюджетни редове (да се посочат)														
<b>Междинен сбор извън ФУНКЦИЯ 5</b> от многогодишната финансова рамка														
XX е съответната област на политиката или бюджетен дял. <b>ОБЩО</b>			1	0.132	1	0.132	1	0.132	1	0.132	1	0.132	1	0.660

Нуждите от човешки ресурси ще бъдат покрити от персонала на ГД, на който вече е възложено управлението на дейността и/или който е преразпределен в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

<sup>40</sup> ДНП = договорно нает персонал; МП = местен персонал; КНЕ = командирован национален експерт; ПНА = персонал, нает чрез агенции за временна заетост; МЕД = младши експерт в делегация.

## 2. ДРУГИ АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ

- Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за административни разходи
- Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за административни разходи съгласно обяснението по-долу:

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2010 г.	ОБЩО
<b>ФУНКЦИЯ 5</b> от многогодишната финансова рамка						
<b>В централата:</b>						
18 01 02 11 01 — Разходи за мисии и представителни разходи	0.003	0.003	0.003	0.003	0.003	<b>0.015</b>
XX 01 02 11 02 – Разходи за конференции и срещи						
XX 01 02 11 03 – Комитети <sup>41</sup>						
XX 01 02 11 04 – Проучвания и консултации						
XX 01 03 01 03 — ИКТ оборудване <sup>42</sup>						
XX 01 03 01 04 — ИКТ услуги						
Други бюджетни редове (да се посочат, където е необходимо)						
<b>В делегациите на Съюза</b>						
XX 01 02 12 01 — Разходи за мисии, конференции и представителни разходи						
XX 01 02 12 02 — Допълнително обучение на персонала						
XX 01 03 02 01 — Придобиване, наем и свързани разходи						
XX 01 03 02 02 — Оборудване, обзавеждане, консумативи и услуги						
<b>Междинен сбор за ФУНКЦИЯ 5</b> от многогодишната финансова рамка	0.003	0.003	0.003	0.003	0.003	<b>0.015</b>

XX е съответната област на политиката или съответният бюджетен дял.

<sup>41</sup> Посочва се видът на комитета и групата, към която той принадлежи.

<sup>42</sup> ИКТ: Информационни и комуникационни технологии

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

	Година 2016	Година 2017	Година 2018	Година 2019	Година 2020	ОБЩО
--	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	------

<b>Извън ФУНКЦИЯ 5</b> от многогодишната финансова рамка						
<b>XX</b> 01 04 <i>yy</i> — Разходи за техническа и административна помощ (невключващи външен персонал) от бюджетни кредити за оперативни разходи (предишни ВА редове)						
- в централата						
- в делегациите на Съюза						
<b>XX</b> 01 05 03 — Други разходи за управление за непреките научни изследвания						
10 01 05 03 — Други разходи за управление за преките научни изследвания						
Други бюджетни редове (да се посочат, където е необходимо)						
<b>Междинен сбор извън ФУНКЦИЯ 5</b> от многогодишната финансова рамка						

**XX** е съответната област на политиката или съответният бюджетен дял.

<b>ОБЩО</b> <b>ФУНКЦИЯ 5 и извън ФУНКЦИЯ 5</b>	0.003	0.003	0.003	0.003	0.003	<b>0.015</b>
---	-------	-------	-------	-------	-------	--------------

от многогодишната финансова рамка						
-----------------------------------	--	--	--	--	--	--

Необходимите бюджетни кредити за административни разходи ще бъдат покрити от бюджетните кредити, които вече са разпределени за управлението на действието и/или които са преразпределени, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати средства, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид съществуващите бюджетни ограничения.

### 3. МЕТОДИ ЗА ИЗЧИСЛЯВАНЕ, ИЗПОЛЗВАНИ ЗА ОЦЕНКА НА РАЗХОДИТЕ

#### 3.1. Човешки ресурси

*Тази част се определя методът за изчисляване на приблизително необходимите човешки ресурси (хипотези за работно натоварване, включително специфични длъжностни характеристики (работни профили в Sysper 2), категории служители и съответните средни разходи)*

<b>ФУНКЦИЯ 5</b> от многогодишната финансова рамка
<u>NB:</u> Средните разходи за всяка категория служители в централата са достъпни на уебсайта BudgWeb: <a href="http://www.cc.cec/budg/pre/legalbasis/pre-040-020_preparation_en.html#forms">http://www.cc.cec/budg/pre/legalbasis/pre-040-020_preparation_en.html#forms</a>
<ul style="list-style-type: none"><li>Длъжностни лица и срочно наети служители Средните разходи за 1 длъжност AD е 132 000 EUR годишно на базата на циркулярното писмо на ГД „Бюджет“ от 8.8.2013 г. до Мрежата от финансови отдели (RUF).</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Външен персонал</li></ul>

<b>Извън ФУНКЦИЯ 5</b> от многогодишната финансова рамка
<ul style="list-style-type: none"><li>Само длъжностите, финансирани от бюджета за научни изследвания</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Външен персонал</li></ul>

#### 3.2. Други административни разходи

*Опишете подробно метода за изчисляване, използван за всеки бюджетен ред, и по-специално заложените хипотези (напр. брой заседания на година, средни разходи и др.)*

<b>ФУНКЦИЯ 5</b> от многогодишната финансова рамка
Хипотези: 6 мисии годишно при средни разходи за мисия от 500 EUR (1 служител, който посещава 2 срещи на националните звена за контакт, 2-ма служители, който присъстват на 2 заседания на управителния съвет)

--

**Извън ФУНКЦИЯ 5** от многогодишната финансова рамка

---